

# Burgheimer Zwoaring

## Dreispuriger Ausbau B16

Vorplanung und Konzept liegen vor

Seite 8

## Sommer-Radl-Rätsel-Tour

Route und Teilnahmebedingungen

Seite 14 + 15

## Stellenanzeigen

Regionale Angebote

Seite 23 – 25

## Sommer Radl-Rätsel Tour 2021



## Inhaltsverzeichnis

Gemeindeinformation	02
Telefonverzeichnis	03
Wertstoffhöfe	04
Soziales Burgheim	06
Dreispuriger Ausbau B16	08
Editorial/Impressum	11
Notdienste	13
Sommer-Radl-Rätsel-Tour	14 + 15
Gottesdienste	17
Naturecke	19
Stellenanzeigen	23 – 25
Streiflicht   Kleinanzeigen	25
Firmenspiegel	26 + 27

## Hinweis zum Veranstaltungskalender

Wegen der aktuellen Corona-Pandemie und der damit verbundenen Beschränkungen und Verbote verzichten wir bis auf Weiteres auf die Veröffentlichung eines Veranstaltungskalenders.

Wir halten Sie wie bisher auf unserer Website [www.burgheim.de](http://www.burgheim.de) über Termine und Veranstaltungen auf dem Laufenden.

Örtliche **Vereine und Organisationen** können ihre Termine gerne kurzfristig zur Veröffentlichung an [pressestelle@burgheim.de](mailto:pressestelle@burgheim.de) melden.

Um diesen Service für unsere Bürgerinnen und Bürger aktuell zu halten, bitten wir Sie jedoch um **Mitteilung von Terminänderungen oder -absagen**.

**Vielen Dank!**



## Wir sind umgezogen!

Liebe Bürgerinnen und Bürger, unsere Mitarbeiterinnen des **Bürgerbüros** und der **Kindertagesstätten-Verwaltung** finden Sie neuerdings im Erdgeschoss des **Bürgerhauses** (Donauwörther Straße 2, Burgheim).

Wenn Sie also demnächst einen neuen Ausweis, Bescheinigungen, ein Führungszeugnis etc. benötigen oder Ihr Kind für den Kindergarten anmelden möchten – schauen Sie gerne in unserem neuen Büro vorbei!

Ihr Markt Burgheim



## Werbung in eigener Sache

Liebe Leserin, lieber Leser!

Schön, dass Sie sich Zeit für mein Vorwort nehmen und unseren „Burgheimer Zwoaring“ lesen. In einer Printausgabe blättern ist eine feine Sache. Trotzdem möchte ich heute einmal Werbung in eigener Sache machen – nämlich für den Internetauftritt des Marktes Burgheim. Sicher hat der ein oder andere von Ihnen schon mal einen Blick auf unsere Website [www.burgheim.de](http://www.burgheim.de) geworfen.

Online wird immer beliebter und deshalb auch immer mehr in Anspruch genommen. Um als Verwaltung modern zu sein, müssen wir mit der Zeit gehen und auch technisch auf dem Laufenden bleiben. Das wollen wir und das tun wir. Wir stellen möglichst viele Informationen online und bieten viele Services bereits online an. Nutzen Sie unseren Online-Service für verschiedene Behördengänge: Mit der Maus ins Rathaus

Das ist die eine Seite. Auf der anderen Seite gibt es den Nutzer. Ja genau, das sind Sie. Ich möchte Sie ermuntern, Informationen abzurufen und die Angebote zu nutzen.

Sie finden auf unseren Online-Seiten Aktuelles und Wissenswertes rund um Burgheim und seine Ortsteile. Mit vielen weiteren Infos zu Dienstleistungen und Einrichtungen hoffen wir, Ihre Fragen „rund um die Uhr“ zu beantworten. Sollte uns dies nicht gelingen, kontaktieren Sie gerne unsere Pressestelle unter [pressestelle@burgheim.de](mailto:pressestelle@burgheim.de).

Viel Vergnügen beim Stöbern auf unseren Online-Seiten und in diesem Zwoaring, verbunden mit dem Wunsch auf einen herrlichen Sommer!

**Ihr Michael Böhm**  
Erster Bürgermeister

## RATHAUS SERVICE PORTAL ... MIT DER MAUS INS RATHAUS

Natürlich können Sie auch rund um die Uhr unseren **Online-Service** für verschiedene Behördengänge nutzen. Sie finden das Rathaus-Service-Portal unter: [www.burgheim.de](http://www.burgheim.de) - **Aktuelles & Service - mit der Maus ins Rathaus**

## Mit der Maus ins Rathaus



Ein besonderer Service für unsere Bürger

## Viele Behördengänge jetzt auch online erledigen

- 24-Stunden-Service
- Sichere und geschützte Datenübertragung
- Zeitersparnis
- Internetzugang reicht
- Ausfüllhilfe durch elektronischen Dialog
- Bequem und einfach
- Bequem und sicher online bezahlen

Aus rechtlichen Gründen können nur bestimmte Formalitäten online abgewickelt werden. Wenn Ihre persönliche Anwesenheit weiterhin erforderlich ist, liegen die Gründe meist im besonderen Schutz Ihrer Persönlichkeitsrechte. Und damit in Ihrem Interesse.

[www.burgheim.de](http://www.burgheim.de)

## Telefonverzeichnis Markt Burgheim

- Böhm Michael, Erster Bürgermeister**  
08432 9412-100
- Basener Monika, Geschäftsleitung**  
08432 9412-100, [geschaeftsleitung@burgheim.de](mailto:geschaeftsleitung@burgheim.de)
- Löw Margit, Sekretariat**  
08432 9412-100, [verwaltung@burgheim.de](mailto:verwaltung@burgheim.de)
- Etsberger Teresa, Bauamt, Hauptamt**  
08432 9412-111, [bauamt@burgheim.de](mailto:bauamt@burgheim.de), [hauptamt@burgheim.de](mailto:hauptamt@burgheim.de)
- Brot Alexander, Bauamt, Hauptamt**  
08432 9412-122, [bauamt@burgheim.de](mailto:bauamt@burgheim.de), [hauptamt@burgheim.de](mailto:hauptamt@burgheim.de)
- Mayr Nathalie, Bauamt**  
08432 9412-123, [bauamt@burgheim.de](mailto:bauamt@burgheim.de)
- Appel Christian, Hauptamt**  
08432 9412-121, [hauptamt@burgheim.de](mailto:hauptamt@burgheim.de)
- Wuka Edelgard, KiTa-Verwaltung, Bürgerbüro**  
08432 9412-131, [buergerbuero@burgheim.de](mailto:buergerbuero@burgheim.de)
- Böld Tanja, Bürgerbüro**  
08432 9412-133, [buergerbuero@burgheim.de](mailto:buergerbuero@burgheim.de)
- Gawlitza Angelika, Kasse**  
08432 9412-142, [kasse@burgheim.de](mailto:kasse@burgheim.de)
- Mayer Heide, Kasse**  
08432 9412-143, [kasse@burgheim.de](mailto:kasse@burgheim.de)
- Habermayr Anja, Personalverwaltung**  
08432 9412-104, [personalverwaltung@burgheim.de](mailto:personalverwaltung@burgheim.de)
- Reisch Marion, Pressestelle**  
08432 9412-132, [pressestelle@burgheim.de](mailto:pressestelle@burgheim.de)

## Sirenenprobearm 2021

**Donnerstag, 09.09.2021**  
**11.00 Uhr**  
Radioeinschaltsignal  
(bundesweiter Warntag)



## Öffnungszeiten Rathaus

Verwaltung des Marktes Burgheim

<b>Montag</b>	<b>08.00 – 12.30 Uhr</b> <b>14.00 – 16.00 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>08.00 – 12.30 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>08.00 – 12.30 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>08.00 – 12.30 Uhr</b> <b>14.00 – 18.00 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>08.00 – 12.30 Uhr</b>

## Wir haben für den Parteiverkehr wieder regulär geöffnet. Besucher mit Termin werden vorrangig behandelt!

Bitte beachten Sie zu Ihrem und unserem Schutz folgende Voraussetzungen:

RATHAUS		BÜRGERHAUS	
	<b>Terminvereinbarung bevorzugt</b> (Tel. 08432 9412-100)		<b>Terminvereinbarung bevorzugt</b> (Tel. 08432 9412-100)
<b>3</b>	Höchstens <b>3 Personen</b> im Eingangsbereich	<b>2</b>	Höchstens <b>2 Personen</b> im Wartebereich
	Einhaltung der <b>Maskenpflicht (FFP2-Masken)</b>		Einhaltung der <b>Maskenpflicht (FFP2-Masken)</b>
	Einhaltung des <b>Mindestabstands - 1,50 Meter -</b>		Einhaltung des <b>Mindestabstands - 1,50 Meter -</b>
	Benutzung des <b>Handdesinfektionsmittels</b> bei Eintritt		Benutzung des <b>Handdesinfektionsmittels</b> bei Eintritt

## Wertstoffhof Burgheim



Mittwoch 16.00 – 19.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

### Annahme von

- Wertstoffen
- Sperrmüll
- Elektronikschrott
- Bauschutt
- Baum- und Strauchschnitt
- Grüngut

Alle Wertstoffhöfe im Landkreis sind geöffnet (Stand Drucklegung). Wir empfehlen jedoch vor jedem Besuch die aktuellen Öffnungszeiten auf [www.landkreisbetriebe.de](http://www.landkreisbetriebe.de) zu prüfen. Nutzen Sie alle geöffneten Wertstoffhöfe verantwortungsbewusst:

- Ohne gesetzlich vorgeschriebenem Mund-Nasen-Schutz kein Zugang zum Wertstoffhof!
- Achten Sie auf den Sicherheitsabstand!

## Restmüll

Müllabfuhrtermine finden wie gewohnt statt (Stand Drucklegung).

## Zusätzliche Restmüllsäcke

Größe	Abfallgefäß	Gebühr
60 l	Restmüll-Sack	5,00 €/Sack

Seit 01.01.2021 dürfen keine vergünstigten Windelsäcke mehr ausgegeben werden. Entsorgen Sie Windeln bitte über Restmülltonne oder Restmüllsack. Der Sack wird neben die Restmülltonne gestellt und bei der Leerung mitgenommen.

## Was ändert sich 2021?

Alle Infos zu Neuerungen (z.B. Abschaffung Windelsäcke, neue Müllgebühren etc.) finden Sie online unter [www.landkreisbetriebe.de/neuerungen-2021](http://www.landkreisbetriebe.de/neuerungen-2021).

## Fragen?

Bei allen Fragen rund um die Müllentsorgung wenden Sie sich bitte direkt an die Landkreisbetriebe Neuburg-Schrobenhausen:

Tel. 08431 612-0

(Bürozeiten Mo-Fr 8-12 Uhr,  
Mo-Do 14-16 Uhr)

E-Mail: [info@landkreisbetriebe.de](mailto:info@landkreisbetriebe.de)  
Internet: [www.landkreisbetriebe.de](http://www.landkreisbetriebe.de)

## Pflege der Gehwege

Viele unserer Bürgerinnen und Bürger halten ihre Gehwege und Wasserrinnen regelmäßig von Schmutz und Unkraut sauber. Dafür ein herzlicher Dank an Sie!

Leider gibt es auch Mitmenschen, die es mit der Gehweg-Reinigung nicht so genau nehmen. Kein schöner Anblick! Schlimmer ist aber, dass durch den Wurzeldruck der Pflanzen **massive Schäden an Straßenrinne und Pflaster** entstehen können.

**Als Anlieger sind Sie verpflichtet, alle angrenzenden Gehwege ... bei Bedarf, regelmäßig, aber mindestens einmal im Monat zu kehren und von Unkraut zu befreien** (siehe [www.burgheim.de](http://www.burgheim.de) – Reinhaltungsverordnung).

Beachten Sie dabei, dass auf gepflasterten und anderweitig befestigten Flächen der **Einsatz von Pflanzenschutzmitteln grundsätzlich verboten ist. Ebenso tabu sind Hausmittel wie Essig oder Salz.** Auch das ist verboten und wird mit Geldstrafen belegt.

Wenn Ihnen jäten zu mühsam erscheint, setzen Sie vielleicht lieber auf heißes Wasser? Bei größeren Flächen ist auch Abflämmen eine gute Methode. Achten Sie dabei zur Sicherheit auf angrenzende, brennbare Materialien.

Auch unser Bauhof versucht dem Unkraut regelmäßig Herr zu werden, was angesichts der großen Flächen und wenigen erlaubten Maßnahmen nicht immer einfach ist. Darum freuen wir uns umso mehr über jeden Einzelnen, der mithilft, Burgheim und seine Ortsteile sauber zu halten. Vielen Dank dafür!



Foto: Markt Burgheim

## Ferienprogramm 2021 abgesagt – Spielstadt „NeuSobPolis“ erst 2022 in Burgheim

Liebe Kinder,

wir haben uns so gefreut, in den Sommerferien 2021 die Kinderspielstadt „NeuSobPolis“ für Euch nach Burgheim zu holen. Leider müssen wir das auf nächstes Jahr verschieben. Unsere Schule bekommt einen neuen Hausmeister – und weil der nun mal sehr wichtig für einen geregelten Ablauf bei der Spielstadt ist, klappt es heuer leider nicht.

Die Stadt Schrobenhausen springt für uns ein. Vom 23. August bis zum 3. September 2021 soll die Spielstadt dort stattfinden. Dafür sagen wir vielen Dank!

Nächstes Jahr findet die Spielstadt dann hoffentlich wie geplant in den Sommerferien bei uns in Burgheim statt. Wir freuen uns schon jetzt auf Euch.

Leider muss auch das **Burgheimer Ferienprogramm** in diesem Jahr coronabedingt ausfallen. Wir wünschen Euch trotzdem tolle Sommerferien und hoffen, Ihr habt viel Spaß.

Euer Markt Burgheim

### NeuSobPolis - was ist das?

Kinder - Spiel - Stadt ... wie der Name bereits verrät, gründen hier die Kinder ihre eigene Stadt, bauen spielerisch ihre eigenen Strukturen auf und probieren sich aus. Werde ich Polizist? Oder Koch? Oder vielleicht doch lieber Bürgermeister?

Schuppert doch schon mal rein - Vorfreude ist bekanntlich die schönste Freude: [www.kjr-neusob.de](http://www.kjr-neusob.de)



## Bücherei Burgheim

Marktplatz 3 • 86666 Burgheim • Tel. 08432 9483757  
E-Mail: [buecherei@burgheim.de](mailto:buecherei@burgheim.de) • [www.burgheim.de](http://www.burgheim.de)



„Unser Wissen ist nicht vorhanden, wenn es nicht benutzt wird.“

Igor Strawinski (1882-1971) russ.-amerik. Komponist

Liebe Leserinnen und Leser,

**wir machen Sommerpause vom 19. bis 31. August 2021**

Bitte decken Sie sich im Juli mit ausreichend Lesestoff für Ihren Urlaub ein! Ab Mittwoch, 1. September sind wir wieder für Sie da.

Wir laden Sie ein, in unserem neuen Domizil am Marktplatz 3 – unter Einhaltung der aktuellen Vorschriften – in Ruhe zu stöbern. Die geltenden Regeln sind am Eingang angeschlagen.

**Beachten Sie bitte unsere Öffnungszeiten:**

Ab sofort haben wir wieder Montag, Mittwoch und Freitag für Interessierte geöffnet.

Wir wünschen viele Sonnenstunden und einen erholsamen Urlaub.

Herzliche Grüße

Ihr Bücherei-Team

Öffnungszeiten:	vormittags	nachmittags
Gemeindebücherei Tel. 08432 9483757		
Montag		16.00 Uhr – 18.00 Uhr
Mittwoch	09.00 Uhr – 11.00 Uhr	16.00 Uhr – 18.00 Uhr
Freitag		16.00 Uhr – 18.00 Uhr



## Sie brauchen Hilfe oder Beratung bei Rentenfragen?

Jeden zweiten Dienstag finden – nach vorheriger telefonischer Anmeldung – Rentenberatungen in der Bücherei, Marktplatz 3, in Burgheim statt.

Bitte wenden Sie sich zur **Terminvereinbarung** an den Markt Burgheim, **Frau Margit Löw, Tel. 08432 9412-100 (bitte Rentenversicherungsnummer bereithalten).**

Für allgemeine Fragen rund um die Themen Rente, Altersvorsorge, Prävention und Rehabilitation steht Ihnen weiterhin das kostenlose Servicetelefon unter **0800 100048015** (Montag – Donnerstag 07:30 – 16:00 Uhr, Freitag 07:30 – 12:00 Uhr) zur Verfügung.

Ausführliche Kundeninfo: [www.driv-bayernsued.de](http://www.driv-bayernsued.de)

## Mitteilung der Gemeindekasse

Die Gemeindekasse weist auf die Fälligkeit folgender Abgaben hin:

Abgabearart	Rate	fällig am
Grundsteuer	3. Rate 2021	15.08.2021
Gewerbesteuer	3. Rate 2021	15.08.2021
Kanalgebühren	2. Vorauszahlung für 2021	15.09.2021

Die o. g. Abgaben werden zu den genannten Fälligkeitsterminen abgebucht. Sollten Sie uns keine Einzugsermächtigung erteilt haben, bitten wir um pünktliche Überweisung unter Angabe der Abgabearart und der Personen-Kenn-Nummer (PK-Nr.).

## Aus dem Bürgerbüro

### Eheschließungen

**18.06.2021** Julia Caesar und Martin Seiler, Burgheim

! Falls Sie eine Veröffentlichung wünschen, melden Sie sich bitte im Bürgerbüro.

## Nachruf

Der Markt Burgheim trauert um seinen Altbürgermeister

### Herrn Manfred Ludwig

\* 25.04.1937 † 18.06.2021

Als Erster Bürgermeister unserer Marktgemeinde hat er über zwei Jahrzehnte lang – von 1972 bis 1996 – viel für Burgheim und seine Ortsteile bewegt.

Seine kommunalen Ehrenämter waren vielseitig, darunter als 1. Vorsitzender des Schulverbandes Burgheim und im Zweckverband der Burgheimer Gruppe. Er war mehrere Jahre Mitglied des Bezirkstages Oberbayern sowie als Kreisrat tätig.

Für sein großes Engagement erhielt er 1993 die Kommunale Verdienstmedaille in Bronze und im Jahr 2017 das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten.

Wir danken Herrn Ludwig für seinen unermüdlichen Einsatz um Burgheim und die Region und bewahren ihn stets in dankbarer Erinnerung. Unser tiefstes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Im Namen des Marktes Burgheim, des Gemeinderates und der Gemeindeverwaltung.

Burgheim, im Juni 2021

**Michael Böhm**  
1. Bürgermeister Markt Burgheim



**Familien- und  
Seniorenhilfe e.V.**



**Offener Treff  
„Handicap? -  
Na und!“**

Unser Angebot richtet sich an Menschen mit einer Behinderung (Schlaganfall etc.). Wir treffen uns **alle zwei Wochen** ungewungen bei Kaffee und Kuchen, um uns auszutauschen oder einfach nur nett zu unterhalten.

- Austausch unter Betroffenen
- Abwechslung vom Alltag
- Neuen Mut gewinnen!
- Freizeitgestaltung

Wer uns kennenlernen oder mitmachen will, ist herzlich willkommen. Sie finden uns **im Saal der Lebensräume „Jung und Alt“ in Oberhausen, Am Balgfeld 4.**

Das nächste Treffen findet statt am **Mittwoch, 21.07.2021, von 14:30 bis 17:00 Uhr.**

Zukünftige Termine finden Sie online im Veranstaltungskalender des Marktes Burgheim unter [www.burgheim.de](http://www.burgheim.de). Bitte beachten Sie die aktuell gültigen Hygienemaßnahmen.

**Benötigen Sie eine Mitfahrgelegenheit? Dann melden Sie sich gerne unter Tel. 08431 6406719.**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!  
Roland Weigl und  
Margit Kugler



**Sankt Johannes**

**Stiftung St. Johannes sucht ehrenamtliche Helfer**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
das Seniorenzentrum Schloss Straß sucht engagierte und interessierte Mitbürger/innen, die das Pflegepersonal unterstützen, indem sie vorwiegend hauswirtschaftliche Tätigkeiten vor, während und nach dem Abendessen übernehmen.

Zudem freuen wir uns über Ehrenamtliche, die sich engagieren wollen und Zeit aufbringen, unsere pflegebedürftigen Bewohnerinnen und Bewohner sinnvoll zu begleiten.

Wenn Sie Interesse oder Fragen haben, melden Sie sich einfach telefonisch oder persönlich. Wir freuen uns!

**Martin Hertle**  
Einrichtungsleitung Seniorenzentrum Straß / Referent

Sankt Johannes  
Bereich Wohnen | Schloßstr. 8 | 86688 Marxheim  
Telefon: 09097 809-477 | Fax: 09097 809-333  
E-Mail: [Martin.Hertle@sanktjohannes.com](mailto:Martin.Hertle@sanktjohannes.com)  
Web: [www.sanktjohannes.com](http://www.sanktjohannes.com)

**Reisepass & Co:  
Ausweise rechtzeitig beantragen!**

Eine Verlängerung von Personalausweisen und Reisepässen ist nicht möglich. Es muss jeweils ein neues Dokument ausgestellt werden. Die Bearbeitungsdauer der Bundesdruckerei kann - vor allem bei Reisepässen - in der Ferienzeit **bis zu 6 Wochen** betragen.



Bitte prüfen Sie daher **rechtzeitig vor Reisebeginn**, ob Ihre Ausweise noch gültig sind. Sie können Ihren neuen Personalausweis/Reisepass oder einen Kinderreisepass im Bürgerbüro des Markt Burgheim, Tel. 08432 9412-133, beantragen. Bitte beachten Sie: **Das Bürgerbüro ist umgezogen** und befindet sich nun im **Bürgerhaus, Donauwörther Str. 2, schräg gegenüber vom Rathaus.**

**Für die Beantragung benötigen wir:**

- ein aktuelles, biometrisches Lichtbild
- Ihr altes Ausweisdokument
- eine Geburtsurkunde/Eheurkunde (falls Sie zum ersten Mal ein Dokument bei uns beantragen)
- das persönliche Erscheinen des Antragstellers ist nötig (ab 01.08.2021 ist die Abgabe von Fingerabdrücken verpflichtend)

Über die aktuellen Einreisebestimmungen einzelner Länder informieren Sie sich bitte über Ihr Reisebüro oder das Auswärtige Amt unter [www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit](http://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit).



**INTERNATIONALER SCHÜLERAUSSAUSCH 2022**

**Gastfamilien gesucht für Austauschschüler\*innen aus Chile**

Wir suchen Familien, die gerne mit einem jungen Menschen eines anderen Kulturkreises ihren Alltag teilen möchten. Hoppla, trotz Corona? Ja, wir und unsere Partnerorganisation in Chile garantieren Ihnen, dass nur in einer gesicherten Ausgangssituation Schüler\*innen nach Deutschland einreisen. Die Jugendlichen werden geimpft sein. Der Schulbesuch ist Teil des Programms.

**Familienaufenthalt: 15. Januar bis 25. Februar 2022**  
**Deutsche Schule, Valdivia / Chile**  
40 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen  
Alter 16-17 Jahre

Unsere Austauschprogramme basieren auf Gegenseitigkeit. Ein Auslandsaufenthalt in Chile ist im Sommer 2022 möglich, abhängig von der dann herrschenden Pandemielage.

**Interessiert? Weitere Infos:**

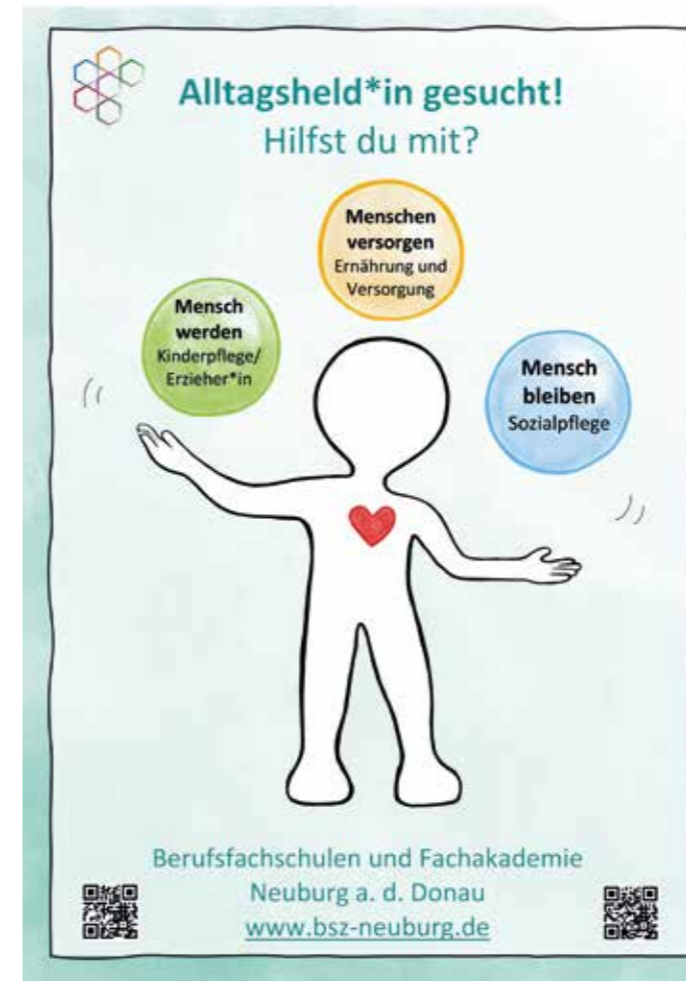
**Schwaben International e.V., Umlandstr. 19, 70182 Stuttgart**  
Tel. 0711 23729-13, Fax 0711 23729-31  
[schueler@schwaben-international.de](mailto:schueler@schwaben-international.de)  
<http://www.schwaben-international.de/schueleraustausch/>

**Du möchtest ein\*e  
Alltagsheld\*in werden?**

Immer wieder brauchen wir Alltagshelden: bei der Pflege von kranken Menschen, bei der Unterstützung in schwierigen Lebenslagen oder beim Entdecken der Welt als Kind. Gut, dass die Berufsfachschulen in Neuburg an der Donau genau solche Alltagshelden und -heldinnen ausbilden!

Du möchtest ein Alltagsheld / eine Alltagsheldin werden? Dann freuen wir uns von dir zu hören.

Weitere Informationen befinden sich auf der Homepage und sind über den QR-Code abrufbar.



**Kleine Raupe Nimmersatt besucht Krippenkinder**

Die Kleinen der Kinderkrippe Pustebume sehen sich die Verwandlung von der Raupe zum Schmetterling genauer an. Gemeinsam mit der kleinen Raupe Nimmersatt machen sich die Kinder auf den Weg, um Futter zu suchen. Das Wunder ist perfekt, als ein schöner Schmetterling aus dem Kokon schlüpft.

Dieses Thema behandeln wir in den nächsten Wochen anhand von Liedern, Bastelaktionen, einem Geschichtensäckchen und dem Bilderbuch „Die kleine Raupe Nimmersatt“. Wir machen neue Erfahrungen und lernen unbekannte Begriffe.



Foto: Kinderkrippe Pustebume

**GESUNDHEITS- UND  
PRESSE-INFORMATION**



Direktion Ingolstadt

**Kinderunfälle –  
So wird das eigene Heim sicher**

Stürze, Verbrennungen und Verbrühungen, Schlucken von Gegenständen, Medikamenten, giftigen Haushaltsmitteln und sogar Ertrinken: Die meisten Unfälle von kleinen Kindern passieren nicht auf der Straße, sondern in den eigenen vier Wänden. Doch die Gefahren zu Hause werden von den Eltern oft unterschätzt.

Nur neun Prozent der Eltern gehen davon aus, dass ihr Kind in der eigenen Wohnung gefährdet ist. Dies ergab eine Elternumfrage der Bundesarbeitsgemeinschaft (BAG) Mehr Sicherheit für Kinder e.V. Aus Sicht der Eltern ist der Straßenverkehr die größte Gefahrenquelle. Doch dort passieren tatsächlich nur sieben Prozent der Unfälle bei Kindern bis zu fünf Jahren – zu Hause dagegen über 60 Prozent. Insgesamt müssen zwei Millionen Kinder jedes Jahr nach einem Unfall zum Arzt gebracht, weitere knapp 200.000 sogar im Krankenhaus behandelt werden.

**Mögliche Gefahren zu Hause verringern**

So ist die Küche ein verheißungsvoller, aber auch gefährlicher Ort: Schnell kann die Hand an der heißen Herdplatte verbrannt sein, zumal Kinder noch nicht so schnell reagieren und die Finger wegziehen können. Auch elektrische Küchengeräte wie Wasserkocher oder Kaffeemaschine sollten für die kleinen Entdecker außer Reichweite verstaut sein - ebenso dazugehörige Kabel. Auch abseits der Elektrogeräte lauern Gefahrenquellen. Tischdecken auf Küchen- und Esstischen sollten ebenfalls entfernt werden, denn Kinder ziehen gerne daran, sodass Kaffeebecher und Teekannen samt heißem Inhalt herunterfallen und zu schweren Verbrennungen führen können.

**Bei Kinderunfällen Ruhe bewahren**

Wenn Kinder sich verbrennen oder verbrühen, sollten Eltern Ruhe bewahren und ihr Kind beruhigen. Zuerst sollte in Brand geratene Kleidung mit Wasser gelöscht oder die Flammen mit einer Decke erstickt werden. Bei Verbrühungen muss die mit heißer Flüssigkeit durchtränkte Kleidung rasch, aber vorsichtig ausgezogen werden. Kleinflächige Verbrennungen werden am besten mit handwarmem Wasser – mindestens 15 Grad Celsius – für 10 bis 15 Minuten gekühlt. Bei großflächigen Verbrennungen, auch bei Kleinkindern und Säuglingen wird nicht gekühlt, da das zu einer gefährlichen Unterkühlung führen kann. Besser ist es, betroffene Körperteile mit einem keimfreien Verbandtuch abzudecken und den Notruf 112 zu wählen. Brandsalben, Brandbinden oder Öl dürfen nicht auf die Wunde aufgetragen werden, weil sie die Hitze im Gewebe halten und so verhindern, dass die Haut mit Luft versorgt wird. Auch sogenannte Hausmittel wie Mehl, Puder oder Öl sind tabu.

In der Badewanne zu planschen macht besonders großen Spaß. Doch Vorsicht: Gerade Säuglinge können selbst bei einer Wassertiefe von nur fünf Zentimetern ertrinken. Deshalb sollten Eltern Babys und Kleinkinder im Wasser immer selbst beaufsichtigen und die Aufsicht auch nicht älteren Geschwisterkindern überlassen. Eine große Gefahr im Bad geht auch von elektrischen Geräten aus. Eltern sollten ihren Kindern erklären, dass Wasser und Strom eine lebensgefährliche Kombination darstellen. Fön und Rasierapparat sollten nach Gebrauch vom Netz genommen und wegeräumt werden.

**Eigene vier Wände aus Kindersicht betrachten**

Eltern sollten die Wohnung also aus der Perspektive des Kindes begutachten: Welche Steckdosen müssen wir absichern? Sollten wir ein Schutzgitter an die Treppe und an den Herd montieren? Sind Putzmittel verschlossen im Schrank? Welche Regale wackeln? Bestehen die Spielzeuge aus nicht zu kleinen Teilen? Und nicht zuletzt: Sind Fenster und Türen mit kindersicheren, abschließbaren Griffen versehen?



Unordnung im Wohnzimmer: Gerade in den unteren Schrankreihen sollten keine gefährlichen Gegenstände aufbewahrt werden. Foto: © AOK-Mediendienst

**Weitere Informationen:**  
[www.aok.de](http://www.aok.de) > Suche Kinderunfälle  
[www.kindersicherheit.de](http://www.kindersicherheit.de)  
(Bundesarbeitsgemeinschaft (BAG) Mehr Sicherheit für Kinder e.V.)  
[www.kinderaerzte-im-netz.de](http://www.kinderaerzte-im-netz.de) > Erste Hilfe

## Toiletten am Naturweiher Burgheim

Aufgrund der noch immer vorherrschenden Corona-Pandemie werden aus hygienischen Gründen keine Toiletten am Naturweiher Burgheim aufgestellt.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Der Markt Burgheim



## Kaltes Nahwärmenetz im Baugebiet „Am Vohbach“ - Erste Gebäude angeschlossen

Burgheim ist Vorreiter! Wir sind die erste Gemeinde in ganz Bayern, die nun ans „Kalte Nahwärmenetz“ angeschlossen ist und das macht uns doch ein wenig stolz.

Am 15. Juni wurden die ersten Gebäude mit dem neuen, zukunftsweisenden System verbunden. Bürgermeister Böhm war vor Ort und ließ sich mit Fachplaner Otto Reisig auf dem Grundstück der Familie Meier die Technik zeigen. Anwesend waren auch Verantwortliche der Bauverwaltung sowie Vertreter des ausführenden Unternehmens BauGrund Süd.

Mit der neuen Technik beschreiten wir einen innovativen Weg der nachhaltigen Wärmeenergieversorgung: Geothermie statt fossile Brennstoffe!

Anfangs gab es viele Skeptiker und Kritiker des Projekts. Einiges an Geduld war nötig, um den Bürgern die Vorteile eines Erdwärmesystems zu erklären und Kaufinteressenten zu überzeugen. Mittlerweile sind jedoch alle Bauplätze vergeben bzw. verkauft.

Auch andere Kommunen bekunden ihr Interesse. Das Bauamt des Marktes Burgheim erhält immer wieder Anfragen zu der Technologie. Das bestätigt uns, dass unsere mutige Entscheidung für den Klimawandel absolut richtig war.



Fotos: DK, Schmitt



## Dreispuriger Ausbau B16 – Vorplanung und Konzept liegen vor

Das Staatliche Bauamt Augsburg hat die Voruntersuchung für den Ausbau der B16 zwischen Rain-Ost und Burgheim nun abgeschlossen. Das Konzept sieht einen dreispurigen Ausbau der B16 auf einer Länge von ca. 7 km vor. Durch den Anbau eines zusätzlichen Fahrstreifens an die bestehende Bundesstraße soll die Fahrbahn von jetzt 8,5 auf 12 Meter verbreitert und vier wechselseitige Überholabschnitte von jeweils ca. 1,3 km Länge ermöglicht werden. Außerdem entsteht an den Anschlussstellen Burgheim und Rain-Ost je ein neuer Kreisverkehr.

Bei einem Vorgespräch im Mai 2021 waren Bürgermeister Michael Böhm (Burgheim) und Karl Rehm (Stadt Rain) bereits ausführlich durch Vertreter des Staatlichen Bauamts Augsburg über den Planungsstand und eine grobe Einschätzung des zeitlichen Ablaufs informiert worden.

**Die ursprünglich für den Ausbau geplante Umleitungszeit durch Burgheim und Staudheim von ca. 15 Monaten soll demnach nur noch etwa vier Wochen betragen.** Immerhin geht es um rund 8000 Fahrzeuge täglich, darunter fast ein Viertel Schwerlastverkehr.



Foto: DK, Janda

Bei einer Pressekonferenz im Bürgerhaus Burgheim am 17. Juni stellten die kooperierenden Staatlichen Bauämter Augsburg und Ingolstadt ihre Vorplanung und das Konzept für den Ausbau den Vertretern von Politik und Presse vor. Große Erleichterung herrschte bei den anwesenden Bürgermeistern Böhm und Rehm. Ebenso erfreut zeigten sich MdB Dr. Reinhard Brandl (Ingolstadt), MdB Ulrich Lange (Donau-Ries) und die Stellvertreterin des Landrats Frau Claudia Marb. Gemeinsam hatten sie für eine gute Lösung gekämpft. Die sieht nun so aus:

Der Bauablauf wurde optimiert. Es ist nun größtenteils möglich, die Fahrbahn unter Aufrechterhaltung des Verkehrs zu verbreitern. Hierzu müssen die Fahrstreifen zuerst abschnittsweise und behelfsmäßig von 8,5 auf 6 Meter verengt werden. Der Anbau erfolgt vom Fahrbahnrand. Dadurch ist eine monatelange halbseitige Umleitung des B16-Verkehrs nicht mehr erforderlich.

Die Asphaltierung und Höhenangleichung der Fahrbahn muss jedoch in einem Arbeitsschritt auf voller Breite erfolgen. Dafür wird der B16-Verkehr für ca. 4 Wochen – voraussichtlich in der verkehrsärmeren Zeit während der Sommerferien – über Burgheim und Staudheim umgeleitet. Ansonsten werden nur wenige kurzzeitige Vollsperrungen für den Abbruch von Brücken oder Anpassungen der Anschlussstellen erforderlich.

Nur in dieser Zeit müssen die Anwohner die Verkehrsbelastung durch die Umleitung tragen. Fußgängern wird das sichere Überqueren der Durchgangsstraßen durch einen Ampelbetrieb ermöglicht.

Das gemeinsame Projekt geht jetzt in die Planungs- und Genehmigungsphase. Diese dauert bei günstigem Verlauf etwa 4-5 Jahre. Danach soll der dreispurige Ausbau von 2026 bis 2028 erfolgen.

## Sitzung des Marktgemeinderates vom 19.05.2021

### Aus dem Bauamt

- Abbruch bestehendes Gebäude und Neubau einer Garage in Burgheim
- Abbruch bestehendes Gebäude und Erneuerung des bestehenden Gebäudes in Burgheim
- Anbau einer Garage an das bestehende Wohnhaus in Illdorf
- Grundstücksverfüllung mit Rübenerde in Burgheim
- Neubau eines Zweifamilienhauses in Illdorf
- Errichtung eines Wohngebäudes auf der bestehenden Wohnhauskante (Grenze) in Burgheim
- Abbruch bestehendes Gebäude und Erweiterung bestehender Halle als Lagerhalle mit Ausstellungsraum in Illdorf

Der Marktgemeinderat Burgheim erteilt jeweils einstimmig das gemeindliche Einvernehmen unter Berücksichtigung der üblichen Bauauflagen und teilweise weiterer Auflagen.

- Antrag auf denkmalschutzrechtliche Erlaubnis aufgrund von Außenarbeiten an Bestandsgebäude in Burgheim

Gründe, die eine Verweigerung der Fassadenrenovierung rechtfertigen würden, sind aus Sicht der Verwaltung nicht ersichtlich.

Der Marktgemeinderat Burgheim erteilt deshalb seine Zustimmung zu einer denkmalschutzrechtlichen Erlaubnis einstimmig. Dabei wird seitens des Marktgemeinderates der Wunsch geäußert, dass die Anbringung der Photovoltaikanlagen nach der Fassadenrenovierung möglichst nicht mehr wie bisher, sondern an anderer Stelle erfolgt. Die sanierungsrechtliche Genehmigung wird ebenfalls erteilt.

## Sitzung des Marktgemeinderates vom 16.06.2021

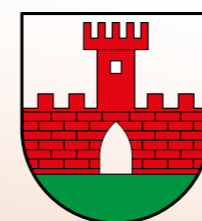
### Aus dem Bauamt

- Errichtung von Anbauten an den bestehenden Schweinestall, Errichtung eines Futterlagers, Dampfstrahlstation und eines Ferkelunterstandes für Naturland Bio-Schweinehaltung.

*Der Marktgemeinderat Burgheim stimmt dem Bauantrag nur bedingt zu. Das gemeindliche Einvernehmen wird nur unter Einhaltung festgesetzter Bedingungen erteilt.*

- Erstellen einer Terrassenüberdachung am bestehenden Wohnhaus in Burgheim

*Das Gremium erteilt sein Einverständnis zum Bauantrag.*



- Bauvorbescheid: Abbruch eines Kuhstalles und Neubau eines Wohnhauses mit Garage und Dachangleichung an angrenzendes Gebäude in Burgheim

*Der Marktgemeinderat Burgheim stellt das gemeindliche Einvernehmen zum Bauantrag grundsätzlich in Aussicht. Der Bauvorbescheid wird mit Verweis auf die Sanierungssatzung derzeit abgelehnt.*

### Digitaler Energienutzungsplan für alle kreisangehörigen Gemeinden

Der Markt Burgheim beteiligt sich am gemeinsamen Digitalen Energienutzungsplan der kreisangehörigen Gemeinden und des Landkreises Neuburg-Schrobenhausen im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit.

Der Digitale Energienutzungsplan wird als Ganzes vom Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie zu 70 Prozent gefördert.

Das Landratsamt übernimmt 15 Prozent und die Gemeinden finanzieren die restlichen 15 Prozent der Kosten sowie die 30 Prozent zu jeweils gleichen Anteilen pro Gemeinde. Für beides zusammen beträgt der Beitrag maximal je 3.000 EUR pro Gemeinde

Der Marktgemeinderat Burgheim stimmt der Beteiligung am gemeinsamen Digitalen Energienutzungsplan der kreisangehörigen Gemeinden des Landkreises Neuburg-Schrobenhausen im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit zu.

### Luftsportgruppe Burgheim – Antrag auf befristete Betriebszeiterweiterung für die Sprungwoche 2021

Die Luftsportgruppe Burgheim e.V. führt heuer, wie in den Vorjahren auch, ihre Fallschirmsprungwoche durch. Diese findet in der Woche vom 2. bis 6. August 2021 statt. Der Marktgemeinderat hat seine Zustimmung zur befristeten Betriebszeiten-Erweiterung am Sonderlandeplatz Burgheim erteilt.

### Endgültige Absage Marktfest 2021

Die Corona-Pandemie hat uns derzeit immer noch fest im Griff. Und wieder schlucken wir die bittere Pille – auch dieses Jahr wird es kein Marktfest geben.

Das hat mehrere Gründe:

- Ein Marktfest, wie wir es kennen, ist mit seinen über 1.000 Besuchern definitiv nicht umsetzbar.
- Es dürfen derzeit keine Veranstaltungen abgehalten werden, welche einen sogenannten „Volksfest-Charakter“ aufweisen und hohe Besucherströme aufweisen.

Doch so schnell wollte man nun doch nicht die Flinte ins Korn werfen. Der Gemeinderat diskutierte auch die Durchführung einer möglichen „light“-Version, wo die Vereine, welche sonst am Marktfest mitwirken, z. B. einzelne kleinere Veranstaltungen an ihrem Vereinsheim etc. durchführen könnten.

Größtes Manko aus Sicht der Verwaltung sind hier aber ganz klar die hohen Auflagen und damit die Übernahme dieser enormen Verantwortung durch die Vereine.

Außerdem lebt eine gelungene Veranstaltung durch die Planung, was sich aufgrund der sich stets ändernden Corona-Regelungen auf Seiten der Verwaltung, sowie auf Seiten der Vereine derzeit durchaus schwierig gestaltet.

## Ehrung für besondere Verdienste

Die „**Kommunale Dankurkunde**“ als Anerkennung für ihr langjähriges, verdienstvolles Wirken in der kommunalen Selbstverwaltung erhielten im Juni

- Herr Peter Specht, Straß und
- Herr Dr. Sebastian Zitzmann, Burgheim

Verliehen wurden diese von Herrn Joachim Hermann, Bayerischer Staatsminister des Innern, für Sport und Integration.

Da es leider wegen der Pandemie nicht möglich war, die Urkunden in einem gebührenden Rahmen zu überreichen, wird die Aushändigung durch den Landrat, Herrn Peter von der Grün sobald wie möglich nachgeholt.

Der Markt Burgheim schließt sich den persönlichen Glückwünschen von Herrn Landrat Peter von der Grün an und dankt den Geehrten für die langjährige, verdienstvolle Tätigkeit im Rahmen des kommunalen Ehrenamtes für die Belange des Marktes Burgheim.

**Herr Peter Specht** startete seine kommunalpolitische Laufbahn als Ortssprecher für den Ortsteil Moos (1984-1996). Anschließend

war er bis April 2020 ganze 24 Jahre aktives Marktgemeinderatsmitglied sowie jeweils Mitglied im Haupt- und Finanzausschuss, Bauausschuss und dem Ausschuss für Jugend, Senioren, Kultur und Sport. Zusätzlich bekleidete er von 2014 bis 2020 sechs Jahre lang das Amt des Zweiten Bürgermeisters.

**Herr Dr. Sebastian Zitzmann** ist seit Mai 1990 und damit seit über 30 Jahren aktives Marktgemeinderatsmitglied. Von 2008 bis 2014 amtierte er 6 Jahre lang als Dritter Bürgermeister. Seither war er jeweils im Haupt- und Finanzausschuss, im Ausschuss für Jugend, Senioren, Kultur und Sport sowie in der Verbandsversammlung der Burgheimer Gruppe als Mitglied tätig.

Seit Ende der letzten Wahlperiode ist Herr Dr. Zitzmann Mitglied des Lenkungsausschusses. Ein außerdem durchaus nennenswertes Ehrenamt war seine Funktion als Seniorenbeauftragter des Marktes Burgheim. Sowohl in der letzten, als auch in der aktuellen Wahlperiode ist Herr Dr. Zitzmann Umweltreferent des Marktes Burgheim.



Lieber Leserinnen und Leser,

lassen Sie mich gute alte „Carpe diem“ des römischen Dichters Horaz strapazieren. Dem „**Genieße den Tag,**“ folgt in seiner Ode aus dem Jahr 23 v.Chr. noch ein „**und vertrau möglich wenig auf den folgenden.**“

Genießen wir daher den Sommer 2021 ausführlich, aber mit Weitblick und in der Hoffnung, dass sich die Erfahrungen aus 2020 nicht wiederholen.

Die Zwoaring-Redaktion verabschiedet sich mit dieser Ausgabe in die Sommerpause. Wenn Sie Lust haben, nehmen Sie gerne an unserer Sommer-Radl-Rätsel-Tour 2021 (siehe Seite 14 + 15) teil. Genießen Sie dabei die Natur unserer Heimat, lösen Sie nebenbei ein paar spannende Rätsel und gewinnen Sie mit etwas Glück einen Biergarten-Gutschein. Viel Spaß und Erfolg!

Ich wünsche Ihnen einen entspannten, sonnigen, erholsamen, kommunikativen und vor allem gesunden Sommer.

**Ihr Klaus Rössler**  
1. Vorsitzender HGV Markt Burgheim

## PRESSEMITTEILUNG



### Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für Verdienste von im Ehrenamt tätigen Frauen und Männern

Das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten wird seit 1994 als ehrende Anerkennung für langjährige hervorragende ehrenamtliche Tätigkeit verliehen. Der Ministerpräsident verleiht sein Ehrenzeichen an Personen, die sich mit ihrer aktiven Arbeit in Vereinen, Organisationen und sonstigen Gemeinschaften mit kulturellen, sportlichen, sozialen oder anderen gemeinnützigen Zielen herausragende Verdienste erworben haben – vorrangig im örtlichen Bereich und seit mindestens 15 Jahren. Die erbrachten Verdienste dürfen grundsätzlich nicht länger als fünf Jahre zurückliegen. Aus Gründen der Vertraulichkeit und um keine falschen Erwartungen zu wecken, soll der Vorgeschlagene nicht in die Anregung einbezogen werden.

Wenn Sie eine Person kennen, die sich in außergewöhnlichem Maße engagiert und für eine Auszeichnung in Frage käme, regen Sie eine Auszeichnung beim Landratsamt Neuburg-Schrobenhausen, SG 14 -Ehrungswesen, an.

Dafür können Sie ein Formblatt verwenden, das Ihnen unter [www.neuburg-schrobenhausen.de/export/download.php?id=17416](http://www.neuburg-schrobenhausen.de/export/download.php?id=17416) zur Verfügung steht. Gerne sind wir Ihnen persönlich oder telefonisch (08431/57-236) behilflich.

Die einzelnen Voraussetzungen finden Sie unter den weiterführenden Links <https://www.bayern.de/staatsregierung/orden-und-ehrenzeichen/> sowie unter den Rechtsgrundlagen <https://www.gesetze-bayern.de/Content/Document/BayVerdOStatErl-1>.



**Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für Verdienste von im Ehrenamt tätigen Frauen und Männern.**

**Heizung  
Sanitär  
Spenglerei**  
Planung • Ausführung • Service

Bahnstraße 36 • 86641 Rain am Lech  
☎ 0 90 90 / 24 33 • [info@wilde-miller.de](mailto:info@wilde-miller.de)

Nr. 339 • Juli | 2021 vom 14.07.2021

## Impressum

**Herausgeber:**  
Handels- und Gewerbevereinigung • Markt Burgheim e.V.  
1. Vorsitzender Klaus Rössler | Am Schäferacker 7 • 86666 Burgheim • Tel. 08432 9488-0

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**  
Markt Burgheim • Marktplatz 13 • 86666 Burgheim  
Beteiligung Markt Burgheim: 1.000,- € netto je Ausgabe

**Konzeption, Gestaltung & Produktion:**  
Rössler Consult GmbH • Kreuterstr. 14 • 86666 Straß

**Titel:** candy1812 – stock.adobe.com, ARochau – stock.adobe.com, John Smith – stock.adobe.com, Design dabringer – stock.adobe.com, eyetronic – stock.adobe.com, shalth – stock.adobe.com, frankenfoto – stock.adobe.com, Simpline – stock.adobe.com | **Titel & Seite 11:** Artnaut – stock.adobe.com | **Seite 2:** Alva Steury – stock.adobe.com | **Seite 8:** mihi – stock.adobe.com | **Seite 24:** adragan – stock.adobe.com

**Druck:** Merkle Druck+Service GmbH • 86609 Donauwörth • Auflage ca. 11.650 Stück

**Alle Rechte vorbehalten:**

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht notwendigerweise die Meinung der Redaktion wieder. Jeglicher Nachdruck (auch auszugsweise) ist nur mit Quellenangaben gestattet. Die vom Herausgeber gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Anzeigen kann keine Gewähr übernommen werden.



# KFZ Hager

Reparatur / Wartung aller Fabrikate nach Herstellervorgaben  
Modernste Diagnose-Messtechnik  
Klimaanlagenwartung und Autoglasservice  
Getriebeölwechsel / Spülung  
Jeden Mittwoch TÜV im Haus

Fragen Sie gerne an!

- Wir zeichnen uns durch langjährige Erfahrung im Bereich KFZ aus.
- Wir legen großen Wert auf Qualität.
- Ausgezeichneter Kundenservice ist für uns selbstverständlich.

**KFZ-Meisterbetrieb Hager**  
Gewerbepark Nord 10  
86643 Rennertshofen  
[www.kfz-hager.com](http://www.kfz-hager.com)

Tel. 08434 9419800  
Fax 08434 9419801  
[kontakt@kfz-hager.com](mailto:kontakt@kfz-hager.com)

# WIR BAUEN UM!

Nutzen Sie jetzt unser **Klimapaket Plus** von Vaillant mit bis zu **45% Förderung** vom Staat

Ihr Ansprechpartner rund um **Sanitär, Heizung** oder die **Nutzung regenerativer Energien.**

Durch Kompetenz in der **Planung und Beratung**, sowie die **Qualität unserer Arbeit**, haben wir uns **regional und überregional einen Namen gemacht.**

Wir begleiten Sie bei Ihren Projekten, realisieren Ihre Wünsche und Pläne und unterstützen Sie auch danach jederzeit gerne.

**Trockenbau und Sanierungen.**

Wir planen **individuell** nach Ihren **persönlichen Wünschen!**

**GmbH FORTHOFER**  
Franz-Schubert-Str. 2, 86666 Burgheim  
Tel: 08432-920258, Mobil: 0175-7402036

- Sanitär, Heizung, Solar
- Badumbauten und Sanierungen

[www.forthofer-gmbh.com](http://www.forthofer-gmbh.com)

So individuell wie Sie.



Ganz oder gar nicht...  
... gibts bei uns nicht!

Wie es sich für ein Baugeschäft gehört,  
gibts hier Leistungen im Baukasten-Prinzip:

Sie nehmen, was Sie brauchen...

- ^ Planung
- ^ Rohbau
- ^ Putzarbeiten
- ^ Wärmedämm-Verbundsystem
- ^ Schlüsselfertiges Bauen

Rufen Sie an. Ottillinger ist Bauexperte und Partner auch für Ihren Hausbau im Baukasten-Prinzip.



OTTILLINGER Bau GmbH  
Peter Ottillinger  
Dorfstraße 14 • 86684 Holzheim-Bergendorf  
Tel. 08276 58969-0 • www.ottillinger-bau.de



Notdienste der Ärzte / Zahnärzte / Apotheken

Ärzte

**GO IN Bereitschaftspraxis Neuburg**  
Sankt Elisabeth KJF Klinik  
Müller-Gnadenegg-Weg 4  
86633 Neuburg a.d. Donau  
Tel.: 08431 / 54 3000

**Öffnungszeiten**  
Mittwoch und Freitag:  
16.00 – 21.00 Uhr  
Samstag, Sonn- und Feiertag:  
09.00 – 21.00 Uhr

Außerhalb und neben den Öffnungszeiten erreichen Sie die Bereitschaftsdienstzentrale unter der kostenlosen, deutschlandweiten Telefonnummer **116 117**. Wenden Sie sich in allen dringenden, lebensbedrohlichen Notfällen direkt an die Rettungsleitstelle **112**

Zahnärzte

17.07. / 18.07.	ZÄ Molkenthin Peggy, Neuburg a. d. Donau, Eisengasse C 125	08431 / 42680
24.07. / 25.07.	Dr. Reiter Christian, Schrobenhausen, Regensburger Str. 20	08252 / 907030
31.07. / 01.08.	Dr. Rotter Michael, Neuburg a. d. Donau, Bgm.-Sing-Str. 142 1/5	08431 / 5360300
07.08. / 08.08.	Dr. Schäfer Georg Ulrich, Neuburg a. d. Donau, Am Schwalbanger 1	08431 / 67620
14.08. / 15.08.	Dr. Ego Manfred, Neuburg a. d. Donau, Frauenplatz 1	08431 / 45488
21.08. / 22.08.	Dr. Siegert Walter, Schrobenhausen, Lenbachstr. 20	08252 / 1603
28.08. / 29.08.	ZA Wolff Thomas, Schrobenhausen, Griesweg 22	08252 / 6580
04.09. / 05.09.	Dr. Jakob Hermann, Schrobenhausen, Lenbachstr. 27	08252 / 89297

Apotheken

14.07. / 24.07. / 03.08. / 13.08. / 23.08. / 02.09.	Augusta-Apotheke, Rain, Münchnerstr. 8	09090 / 7052554
15.07. / 25.07. / 04.08. / 14.08. / 24.08. / 03.09.	Friedens-Apotheke, Donauwörth, Bahnhofstr. 6 Marktapotheke, Burgheim, Marktplatz 24	0906 / 6213 08432 / 920107
16.07. / 26.07. / 05.08. / 15.08. / 25.08. / 04.09.	Stadt-Apotheke, Rain, Hauptstr. 46	09090 / 91070
17.07. / 27.07. / 06.08. / 16.08. / 26.08. / 05.09.	Löwen-Apotheke, Donauwörth, Reichsstr. 26 St.-Martins-Apotheke, Mertingen, Fuggerstr. 9	0906 / 5366 09078 / 1010
18.07. / 28.07. / 07.08. / 17.08. / 27.08. / 06.09.	Tilly-Apotheke, Rain, Oberes Eck 2	09090 / 4070
19.07. / 29.07. / 08.08. / 18.08. / 28.08. / 07.09.	Donau-Apotheke, Rennertshofen, Neuberger Str. 9 Marienapotheke, Donauwörth, Reichsstr. 56	08434 / 206 0906 / 8060
20.07. / 30.07. / 09.08. / 19.08. / 29.08.	Maximilium-Apotheke, Donauwörth, Kapellstr. 42	0906 / 29990210
21.07. / 31.07. / 10.08. / 20.08. / 30.08.	easy-Apotheke, Donauwörth, Dillinger Str. 22-34	0906 / 9303560
22.07. / 01.08. / 11.08. / 21.08. / 31.08.	Stern-Apotheke, Asbach-Bäumenheim, Marktplatz 4	0906 / 9349
23.07. / 02.08. / 12.08. / 22.08. / 01.09.	Center Apotheke, Donauwörth, Neurieder Weg 33	0906 / 7056420

Weitere Daten waren zum Redaktionsschluss nicht bekannt

**Heizsotech Brix**  
Heizung • Sanitär • Bäder • Solar

**Aus Meisterhand vom Meisterbetrieb!**

Wegen uns müssen Sie nicht in den Kühlschrank ...  
**Cool down – aber mit Stil!**

Mit Klimaanlage von **REMKO**

Gewerbering 24 • 86666 Burgheim • Tel. 0 84 32 / 94 33-0 • Fax 94 33-25 • E-Mail: info@heizsotech-brix.de • www.heizsotech-brix.de

**sonnengarten**  
SENIORENEINRICHTUNG

- Kurzeitpflege
- Verhinderungspflege
- Vollstationäre Pflege

"DAHEIM IST DER MENSCH DORT, WO ER SICH WOHL FÜHLT"

Bgm.-Rohrmüller-Straße 9-11 | 86554 Pöttmes | Tel.: 08253 9979310 | Fax: 08253 1622  
seniorenrichtung.sonnengarten@email.de | www.seniorenrichtung-sonnengarten.de

**Gardinen Baumann**

- Gardinen & Zubehör
- Stangen & Schienen
- Plisse & Jalousien
- Rollos & Lamellen
- Badteppiche

**Kostenlose Beratung und Planung bei Ihnen vor Ort!**

**Gardinen Baumann GbR**  
Wiesangerweg 6 • 86641 Rain / Wallerdorf • Tel.: 08276 / 519 044  
www.gardinen-baumann.de | info@gardinen-baumann.de

**Relax-Konzept**

Das Wellness-Studio für die Frau  
Manuela Ditt  
Staatlich anerkannte Wellnesstrainerin  
Lärchenweg 6, 86697 Oberhausen  
08431/ 6219866  
www.relax-konzept.de

**Täglich Bettfedern-Reinigung**

Inlett • Federn • Allergikerbetten • Matratzen • Lattenroste • Wasserbetten in großer Auswahl.

Neu: Wir waschen auch Ihre Daunendecken und Allergikerbetten.

**Tel.: 0 84 32 / 304**

Vereinbaren Sie einen Termin mit uns!

**Betten Mai** stark in Betten und Matratzen  
Ringstr. 25a, 86666 Burgheim

# Sommer-Radl-Rätsel-Tour

Diesen Teilnahmebogen finden Sie auch als ausfüllbares PDF auf [www.hgv-burgheim.de](http://www.hgv-burgheim.de) oder unter [www.zwoaring.info](http://www.zwoaring.info)

# 2021

Spaß haben beim Radeln,  
Rätseln und Gewinnen!

Unter allen richtigen Einsendungen verlosen wir 10 Gutscheine für einen Biergartenbesuch im Wert von je 20,- €

Lust auf noch  
mehr Radl-Spaß?

Dann fahren Sie doch die Radltouren der vergangenen Jahre ab. Die Vorlagen finden Sie hier: [www.zwoaring.info](http://www.zwoaring.info).

PS: Preise gibt es für diese Touren natürlich keine mehr. Dafür viel Frischluft.

Frage 1: In welcher Reihenfolge finden Sie diese Bildmotive auf der Strecke?

A



Frage 2: Wie lang (+/- 1 km) ist die Strecke der Sommer-Radl-Rätsel-Tour 2021? \_\_\_\_\_ km

Frage 3: Welche der folgenden Bäche werden nicht überquert (bitte ankreuzen):

- Friedberger Ach  Kleine Paar  Haselbach  Leitenbach  Sinninger Bach

Frage 4: In welchem Segment befindet sich die größte Steigungen der Strecke?

- Bitte ankreuzen:  A  B  C



Frage 5 (Zusatzfrage): Was haben die Baumstümpfe in der Wiese nach Moos zu bedeuten?

- Holzeinschlag  Biberfraß  Naturschutz

Frage 6: (Bonusfrage) Wie hoch ist die Differenz zwischen niedrigstem und höchstem Punkt der Strecke?

Niedrigster Punkt \_\_\_\_\_ m ü NN    Höchster Punkt \_\_\_\_\_ m ü NN    Differenz \_\_\_\_\_ m

## Teilnehmer

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

Postleitzahl, Ort

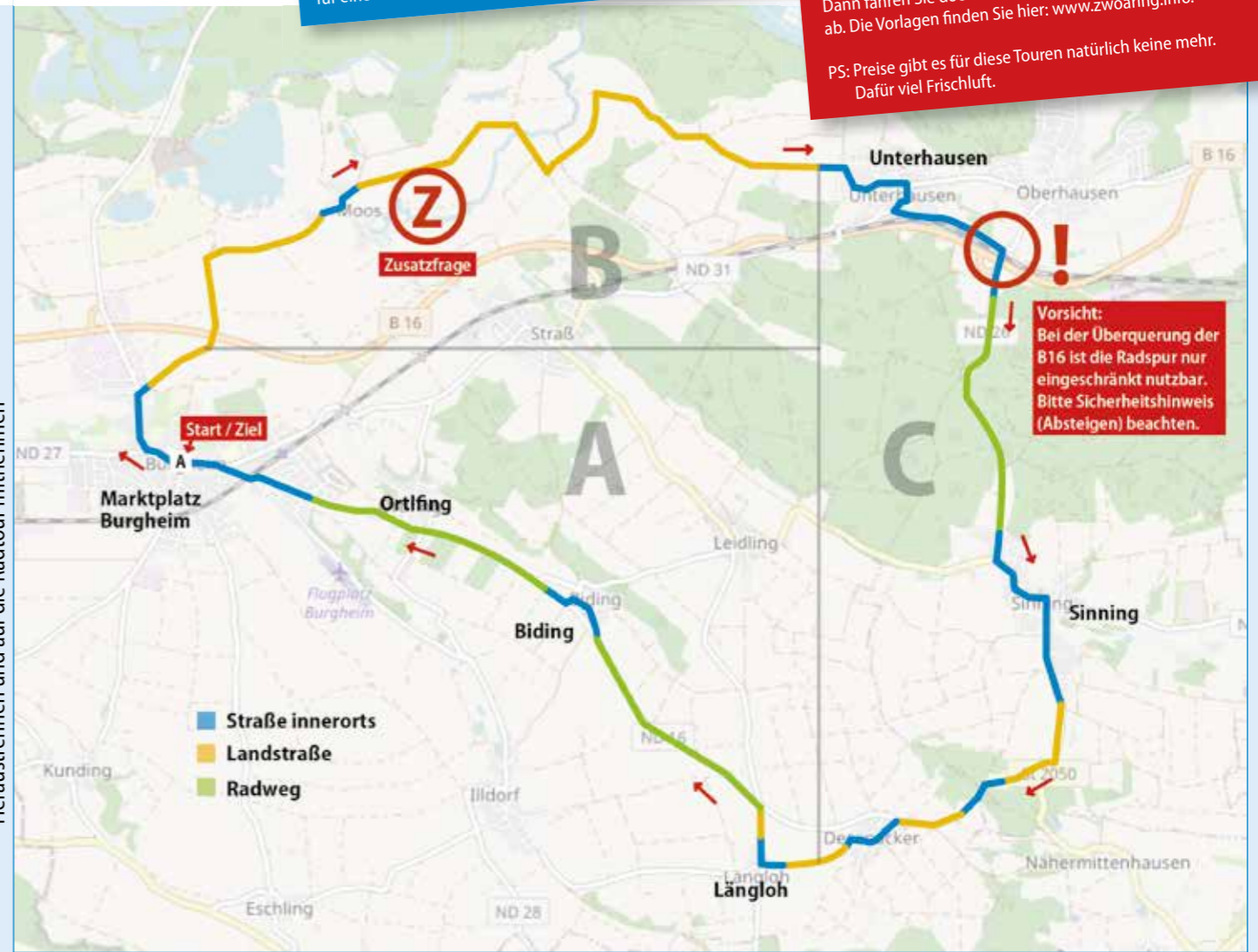
Telefonnummer

## Wie waren Sie unterwegs:

- Fahrrad  E-Bike

Bitte den Teilnahmebogen vollständig ausgefüllt bis **Mittwoch, 25.8.2021** an die Zwoaring-Redaktion (Kreuterstraße 14, 86666 Straß) schicken oder unter [www.hgv-burgheim.de](http://www.hgv-burgheim.de) (Aktionen) oder unter [www.zwoaring.info](http://www.zwoaring.info) herunterladen und an [zwoaring@roesslerconsult.de](mailto:zwoaring@roesslerconsult.de) mailen.

Heraustrreten und auf die Radtour mitnehmen



© OpenStreetMap-Mitwirkende

Unser Sommer-Radl-Rätsel 2021 ist wieder ein kombinierter Heimatkunde-Fitness-Test. Die Strecke führt durch reizvolle Natur und verläuft meist auf asphaltierten Radwegen, eher ruhigen Landstraßen und nur auf kurzen Strecken innerorts.

Drei Viertel der Strecke sind eher flach und gut befahrbar. Es gibt aber auch ein paar Steigungen und Abfahrten. Bitte achten Sie beim Fahren auf Ihre Sicherheit, nutzen sie – wo vorhanden – die Radwege und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Wenn Sie beim Radeln die Augen offen halten, können Sie leicht auch die nebenstehenden Bilder in die richtige Reihenfolge bringen. Und mit etwas Recherche lassen sich auch die anderen Fragen lösen. Mit den richtigen Antworten und etwas Glück gewinnen Sie dann einen von 10 Biergarten-/Gaststättengutscheinen.

**Viel Spaß beim Abfahren der Route und viel Erfolg beim Rätseln!**

## Spielregeln und Teilnahmebedingungen:

Fahren Sie mit dem Rad die auf der Karte abgebildete Strecke in der vorgeschlagenen Richtung ab. Dabei kommen Sie an den links abgebildeten Objekten vorbei. Tragen Sie die richtige Reihenfolge in den Teilnahmebogen ein und beantworten Sie auch die Zusatzfragen.

Schicken Sie den vollständig ausgefüllten Teilnahmebogen bis **spätestens 25.8.2021** an die Zwoaring-Redaktion (per Post, durch Einwurf in der Briekasten in Straß oder per Email).

Unter [www.hgv-burgheim.de](http://www.hgv-burgheim.de) (Aktionen) können Sie den Teilnahmebogen auch herunterladen, online ausfüllen und an [zwoaring@roesslerconsult.de](mailto:zwoaring@roesslerconsult.de) mailen.

**Pro Person ist nur eine Teilnahme möglich.** Unter allen richtigen Einsendern verlosen wir 10 Gutscheine für einen Biergartenbesuch im Wert von je 20,- €. Die Gewinner werden informiert. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.





# Alles Gute...

wir können es nicht fassen und wollen es nicht wahrhaben... bereits zum 2. Mal müssen wir dir nun die Geburtstagswünsche in den Himmel schicken ...und wir fühlen, als wäre es erst gestern gewesen. Wir vermissen dich so sehr!

Es ist kein Tag wie jeder andere, der 26. Juli ist dein Geburtstag.

Wir können diesen Tag nicht mit Freude begrüßen, weil du nicht mehr hier bist. Uns fehlen noch immer die Worte, das Unbeschreibliche zu beschreiben. Die Augen versagen, das Unabwendbare zu sehen. Hände können das Unbegreifliche nicht fassen. Es bleibt einzig die Gewissheit, dass du in unseren Herzen weiterlebst.

Wir hoffen so sehr, dass du dort, wo du gerade bist, deinen Geburtstag so feiern kannst, wie du es dir wünschst! Vielleicht kannst du die Luftballons einfangen, die dir deine Geschwister in den Himmel schicken...

Danke an alle, die Kevin immer wieder am Grab besuchen, die an ihn denken, die von ihm erzählen, die über schöne Zeiten lachen.

Du fehlst uns so unfassbar fest, wir vermissen dich jeden Tag. Nichts ist mehr, wie es mal war.

Wir müssen lernen mit dem Schmerz zu leben, dass du aus unserer Mitte gerissen wurdest.

In diesem Sinne... alles Gute in den Himmel!  
Deine Familie



## Herzlichen Glückwunsch!

Wir wünschen allen **Kommunionkindern und Konfirmanden** ein schönes Fest! Für die Zukunft alles Gute, viel Glück und Erfolg!

Ein **persönliches Geschenk** könnt ihr euch gerne bei uns abholen.

Wir freuen uns auf euren Besuch!  
Eure Sparkasse Burgheim



**Sparkasse Burgheim**

### Kath. Pfarreiengemeinschaft Burgheim

#### Gottesdienst Juli 2021:

<b>Samstag, 17.07.</b>		
Illdorf	19.00 Uhr	Vorabendmesse
Straß	19.00 Uhr	Vorabendmesse

<b>Sonntag, 18.07.</b>		
Ortlfing	08.45 Uhr	Gottesdienst
Wengen	08.45 Uhr	Gottesdienst
Burgheim	10.00 Uhr	Gottesdienst – Fahrzeug-segnung
Leidling	10.00 Uhr	Gottesdienst

<b>Samstag, 24.07.</b>		
Ortlfing	18.00 Uhr	Vorabendmesse
Wengen	19.00 Uhr	Vorabendmesse

<b>Sonntag, 25.07.</b>		
Illdorf	08.45 Uhr	Gottesdienst
Straß	08.45 Uhr	Gottesdienst
Leidling	10.00 Uhr	Gottesdienst
Burgheim	10.00 Uhr	Gottesdienst

<b>Samstag, 31.07.</b>		
Illdorf	19.00 Uhr	Vorabendmesse
Leidling	19.00 Uhr	Vorabendmesse

#### Gottesdienste August 2021:

<b>Sonntag, 01.08.</b>		
Ortlfing	08.45 Uhr	Gottesdienst
Straß	08.45 Uhr	Gottesdienst
Wengen	10.00 Uhr	Gottesdienst
Burgheim	10.00 Uhr	Gottesdienst

<b>Samstag, 07.08.</b>		
Ortlfing	18.00 Uhr	Vorabendmesse
Straß	19.00 Uhr	Vorabendmesse

<b>Sonntag, 08.08.</b>		
Leidling	08.45 Uhr	Gottesdienst
Burgheim	10.00 Uhr	Gottesdienst
Wengen	10.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier

<b>Samstag, 14.08 – Vorabend Mariä Himmelfahrt</b>		
Wengen	18.00 Uhr	Vorabendmesse
Leidling	19.00 Uhr	Vorabendmesse

<b>Sonntag, 15.08. – Mariä Himmelfahrt</b>		
Straß	08.30 Uhr	Gottesdienst (Patrozinium)
Burgheim	10.00 Uhr	Gottesdienst
Ortlfing	10.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier
Illdorf	10.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier

<b>Samstag, 21.08.</b>		
Illdorf	18.00 Uhr	Vorabendmesse
Ortlfing	19.00 Uhr	Vorabendmesse

<b>Sonntag, 22.08.</b>		
Wengen	08.45 Uhr	Gottesdienst
Burgheim	10.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier
Leidling	10.00 Uhr	Gottesdienst

<b>Samstag, 28.08.</b>		
Straß	18.00 Uhr	Vorabendmesse
Wengen	19.00 Uhr	Vorabendmesse

<b>Sonntag, 29.08.</b>		
Illdorf	08.45 Uhr	Gottesdienst (Patrozinium)
Burgheim	10.00 Uhr	Gottesdienst
Leidling	10.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier

Es können sich coronabedingt Veränderungen ergeben, diese werden im wöchentlichen Gottesdienst-anzeiger bekannt gegeben

#### Gottesdienste September 2021:

<b>Samstag, 04.09.</b>		
Illdorf	19.00 Uhr	Vorabendmesse
Leidling	19.00 Uhr	Vorabendmesse

<b>Sonntag, 05.09.</b>		
Ortlfing	08.45 Uhr	Gottesdienst
Straß	08.45 Uhr	Gottesdienst
Wengen	10.00 Uhr	Gottesdienst
Burgheim	10.00 Uhr	Gottesdienst

### Evang.-Luth. Kirchengemeinde Rain

#### Gottesdienste Juli 2021:

<b>Samstag, 17.07.</b>		
17.00 Uhr	Beichtgottesdienst zur Konfirmation mit Abendmahl (Saft) in St. Michael / Rain / Pfarrerin E. Dollinger und Diakon J. Hildebrandt	

Änderungen aufgrund der Pandemie möglich – aktuelle Infos unter [www.evangelisch-in-Rain.de](http://www.evangelisch-in-Rain.de)

<b>Sonntag, 18.07.</b>		
9.30 Uhr	Festgottesdienst zur Konfirmation Gruppe 1 in St. Michael / Rain / Pfarrerin E. Dollinger und Diakon J. Hildebrandt	
11.30 Uhr	Festgottesdienst zur Konfirmation Gruppe 2 in St. Michael / Rain / Pfarrerin E. Dollinger und Diakon J. Hildebrandt	

<b>Sonntag, 25.07.</b>		
9.30 Uhr	Gottesdienst in St. Michael mit Abendmahl (Wein) / Rain / Pfarrer i. R. P. Prockl	

#### Gottesdienste August 2021:

<b>Sonntag, 01.08.</b>		
9.30 Uhr	Familiengottesdienst in St. Michael / Rain / Weltgebetstagsteam	

<b>Sonntag, 08.08.</b>		
9.30 Uhr	Gottesdienst in St. Michael / Rain / Prädikant H. Pawel	

<b>Sonntag, 15.08.</b>		
9.30 Uhr	Gottesdienst in St. Michael / Rain / Lektor M. Ruttman	

<b>Sonntag, 22.08.</b>		
9.30 Uhr	Gottesdienst in St. Michael / Rain / Prädikant H. Pawel	

<b>Sonntag, 29.08.</b>		
9.30 Uhr	Gottesdienst in St. Michael mit Abendmahl (Saft) / Rain / Pfarrer i. R. P. Prockl	

#### Gottesdienste September 2021:

<b>Sonntag, 05.09.</b>		
9.30 Uhr	Gottesdienst in St. Michael / Rain / Prädikant H. Pawel	



**TAXI SCHNEIDER** Inh. Michaela Hofner

**Buchen Sie uns für**

Krankenfahrten jeder Art	Rehafahrten
Dialyse	Fahrten zur ambulanten Tagespflege
Bestrahlung	Kurierfahrten
Chemotherapie	Veranstaltungen und Events

Loristraße 1  
86633 Neuburg

# 0 84 31 - 463 80



# NEUERÖFFNUNG in Burgheim



**PREMIUM GIN**  
distilled in Bavaria

Morgentau, Sommerwind, Fichtengold – Erleben Sie drei außergewöhnliche Gins, die das besondere Lebensgefühl unserer oberbayerischen Heimat einfangen.

Wir haben samstags von 13.00-16.00 Uhr und nach Vereinbarung für Sie geöffnet.

[www.donau-origin.de](http://www.donau-origin.de)  
Donau origin GmbH • Illdorfer Str. 10 b • 86666 Burgheim • info@donauorigin.de

Liebe Leserinnen und Leser,

mit dem Nachruf auf Frau Dr. Pauline Abt im letzten Zwoaring haben wir uns von einer Persönlichkeit verabschiedet, die ihr Leben lang auf die Schönheit der Natur und das enge Zusammenspiel aller Lebewesen in einem ökologischen Kreislauf hingewiesen hat.

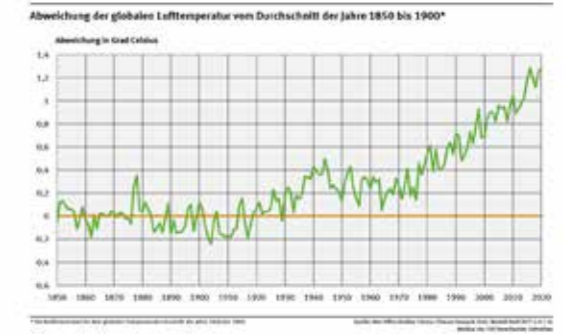
Diesem Anspruch fühlen wir uns verpflichtet. Wir werden an dieser Stelle künftig weiterhin auf Themen hinweisen, die für den Fortbestand der Natur unserer Heimat wichtig sind. Denkbar sind hier auch Gastbeiträge mit Berichten zu wichtigen Ereignissen oder Entwicklungen.

## Wetter und Klima

Während das Wetter den physikalischen Zustand der Atmosphäre zu einem bestimmten Zeitpunkt beschreibt, definiert Klima einen Wetterzeitraum, der lang genug ist, um dazu statistische Eigenschaften bestimmen zu können. In der Regel wird dazu eine Zeitspanne von 30 Jahren herangezogen.

So wie eine Schwalbe noch keinen Sommer macht, ist auch ein heißer Sommer kein ausreichendes Indiz für Klimawandel. Wenn man jedoch die langfristige Entwicklung betrachtet, lassen sich durchaus Rückschlüsse ziehen, ob wir eine stabile Situation mit kurzfristigen Schwankungen haben, oder ob das System langfristig im Wandel begriffen ist. In der nachstehenden Grafik lässt sich z.B. klar ablesen, dass die Temperaturen seit rund 100 Jahren kontinuierlich ansteigen.

Das sorgt für z.T. massive Veränderungen in den Ökosystemen unserer Erde und greift so direkt in die Lebensgrundlage vieler Mikroorganismen, Tiere und Pflanzen ein. Hinzu kommt, dass sich die Effekte gegenseitig verstärken. Die Auswirkungen sind vielfältig: Abschmelzen der Polkappen, Überschwemmung von Küstenregionen, Auftauen der Permafrostböden, weitere Erderwärmung durch Schwächung der Schutzfunktion unserer Atmosphäre, Artensterben, Störung der für das globale Großklima verantwortlichen Meeresströmungen, Zunahme von extremen Wetterlagen, wie z.B. Tornados, Hochwasser, etc.



Das Ziel ist, die Erderwärmung auf maximal 1,5 Grad gegenüber der vorindustriellen Zeit zu begrenzen. Wenn nämlich die kritische Grenze überschritten wird, heizt sich die Erde zunehmend weiter auf. Das passiert natürlich nicht von heute auf morgen und es gibt noch eine Reihe von anderen Faktoren, die diese Entwicklung beeinflussen. Fakt ist jedoch, dass wir aktuell eindeutig auf dem Weg zum Point of no return sind, d.h. dem Punkt, ab dem wir mit aktuell denkbaren Maßnahmen die Entwicklung nicht mehr beeinflussen können.

Fazit: Die Erderwärmung lässt sich nur durch gemeinsame Maßnahmen aufhalten, die global wirken müssen, aber auch jeden einzelnen betreffen. Je später wir wirksame Maßnahmen ergreifen, desto schwieriger, aufwändiger und einschneidender wird es werden.

Mehr dazu z.B. hier:



<https://www.tagesschau.de/ausland/weltklimarat-erderwaermung-bericht-101.html>

Quelle: website Max-Planck-Institut für Meteorologie, website tagesschau.de (Bericht Weltklimarat zur Erderwärmung), Met Office Hadley Centre, Climate Research Unit

### Wir geben Ihrer Fassade jede Farbe!

Sie haben die Wahl ...



... außer Schimmelgrün und Altersgrau.

**Wir bieten alles, was Ihre Hausfassade braucht**

- fachkundige Untergrundanalyse zur Bestimmung der notwendigen Arbeiten
- individuelle Farbgestaltung
- Erläuterung von ggf. notwendigen Arbeitsschritten
- zuverlässige und perfekte Ausführung
- Auswahl der am besten geeigneten Werkstoffe

**Rufen Sie uns an - wir freuen uns auf Ihre Fassade!**

**SPENNINGER**  
Malermeister GmbH  
Burgheim & Neuburg  
Telefon 08431/46552

**Erfahrung, Know-how und professionelle Serviceleistungen aus einer Hand**



Fenster und Türen fürs Leben

## WERU – GENAU MEIN FENSTER



Ob spezielle Sicherheitsbeschläge, innovative Überwachungselemente oder wirkungsvolle Details zur Verbesserung der Wärmedämmung, bei Weru-Qualitäts-Fenstern haben Sie die Wahl!



Herleinstraße 5  
86643 Rennertshofen  
Telefon: 08434 / 419

E-Mail: leinfelder@metallbau-leinfelder.de  
Web: www.metallbau-leinfelder.de

## KÜCHENSCHNELL

Ihr Küchen- & Haushaltswaren Spezialist aus Burgheim

**JETZT ONLINE**  
UNSER WEBSHOP MIT TOLLEN ANGEBOTEN  
[www.shop-schnell.de](http://www.shop-schnell.de)



Möbel Schnell - Marktplatz 7 - 86666 Burgheim - Tel. 08432 / 85 23

## Solange wie möglich zu Hause wohnen – das ermöglichen unsere ambulanten Dienste.

**Ihr Pflegepartner der Region – wir pflegen kompetent und zuverlässig. Qualität und Freundlichkeit seit über 30 Jahren.**

**Pflegeteam Burgheim:**  
Pfarrgasse 13  
86666 Burgheim  
Telefon 08432 8268  
Handy 0171 3670565  
info@sozialstation-schrobenhausen.de

Sozialstation Neuburg-Schrobenhausen e.V.

Ambulante Pflege und Hilfen im Landkreis Neuburg-Schrobenhausen

NEU IN BURGHEIM  
UND UMGEBUNG!



Ihre Therapeutin für  
Hausbesuche!

0151/46 233 537

ergotherapie.stoeckl@gmail.com  
www.ergotherapie-stoeckl.de

Sie haben Fragen?  
Dann rufen Sie mich gerne an!

Ihr Traumbad, jetzt bei uns!  
Besuchen Sie unsere Ausstellung.

Bäder sehen . planen . kaufen .



**W. MARKMILLER** oHG  
W. Markmiller oHG  
Hatzenhofener Str. 42  
86643 Rennertshofen/Steppeberg  
Tel. 08434 / 9400-16  
www.markmiller-rennertshofen.de

## NEUBAU ODER SANIERUNG?

Unsere Partnerbetriebe unterstützen Sie  
bei der Realisierung Ihres Bauprojektes.



Mit kreativen Ideen, um-  
fassender Beratung und  
hochwertigem Handwerk.

## WERKHAUS an der Donau



schreinerei  
**appel**

Tel.: 08431 / 64 97 21  
www.schreinerei-appel.de

**BAIERL**  
HolzbaU

Tel.: 08435 / 94 49 19-0  
www.baierl-holzbaU.de

**IGNAZ SCHMID**  
GmbH & Co. KG  
Außenanlagen

Tel.: 08432 / 94 17 0  
www.ignaz-schmid.de

**Kügler-Bau**  
Planung und Bauausführung

Tel.: 08433 / 92 97 30 0  
www.kuegler-bau.de

**PAWLAK**  
Stuck • Putz  
Restaurierungen

Tel.: 08432 / 92 02 02  
www.pawlak-verputz-gmbh.de

**Ritzer**  
Fenster | Türen | Böden

Tel.: 09094 / 90 20 23  
www.bauelemente-ritzer.de

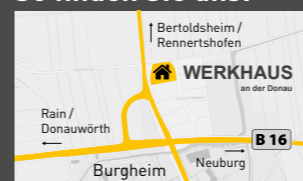
**ELEKTRO SCHMAUS** GmbH  
Elektroinstallation • PV und Speicherlösungen • Smart-Home

Tel.: 08435 / 92 00 15  
www.schmaus-elektro.de

**SLIDE TEC**  
Schiebeläden

Tel.: 08432 / 94 84 1-0  
www.slidetec.de

So finden Sie uns:



Nordpark 2 • 86666 Burgheim

Nächster Schausonntag:  
**01. August 2021**  
13:00 – 16:00 Uhr  
coronabedingt unter Vorbehalt

Schausonntag an jedem ersten  
Sonntag im Monat, 13 – 16:00 Uhr

Beratung nur nach Vereinbarung!

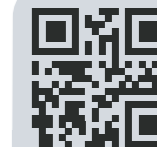
[www.werkhaus-an-der-donau.de](http://www.werkhaus-an-der-donau.de)

**WOHNMOBIL-CENTER**  
Am Wasserturm

Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160  
www.wm-aw.de

kostenlos und unverbindlich  
ein Angebot anfordern



QR-Code  
scannen

**HEIZUNGSTECHNIK**  
**REBELE**  
Kachelofen - Heizung - Solar - Sanitär - Lüftung - Klima -  
Schwimmbäder - Fliesenarbeiten

Christian Rebele  
Weinbergstraße 13  
86643 Rennertshofen

Telefon 08434 9187  
Telefax 08434 9189  
Internet: Kachelofen-Rebele.de  
e-mail: Christian-Rebele@t-online.de



**Biber & Brassler**  
Elektrotechnik [www.bubelektro.de](http://www.bubelektro.de)

Landstraße 3 - 86676 Ehekirchen-Bonsal - Tel.: 08435-920092 - [info@bubelektro.de](mailto:info@bubelektro.de)

Unsere Leistungen:

- Installationen / Neubau & Sanierung
- Photovoltaikanlagen / Wartung
- Speichertechnik
- Alarm & Videotechnik
- Netzwerktechnik
- Reparaturen

**FRITZ RUCKER**  
Sachverständigen GmbH

ER HAT SCHULD. SIE HAT DEN SCHADEN.

ER RUCKER'S WIEDER ZU RECHT.

Nach jedem Unfall  
**SOFORT ZU FRITZ RUCKER, damit  
alle Ansprüche gewahrt bleiben.**

- KOSTENLOSE BERATUNG** ✓
- NEUTRALES GUTACHTEN** ✓
- SCHNELLE + PROFESSIONELLE ABWICKLUNG** ✓

Gewerberg 5  
86666 Burgheim  
Tel. 084 32/14 98

Schillerstraße 25  
85055 Ingolstadt  
Tel. 0841/9 81 46 92

Bauernstraße 16  
86561 Aresing  
Tel. 082 52/88 90 89

01 71/3 65 69 13

[www.rucker-sv.de](http://www.rucker-sv.de)

**Eichlinger**  
Küchen

Wir haben IHRE WUNSCHKÜCHE



Jürgen Eichlinger  
Sinninger Straße 10 • 86666 Burgheim OT Leidling  
Tel.: 0 84 32 / 94 88 99 • Mobil 01 71 / 37 39 816  
E-Mail: [info@kuechen-eichlinger.de](mailto:info@kuechen-eichlinger.de)

WIR FREUEN  
UNS AUF IHR  
PROJEKT !

- PLANUNG
- LÖSUNGEN
- AUSFÜHRUNG
- ANSPRECHPARTNER

**GLAS LEHMEIER**  
Ihr kompetenter Partner wenn es um Glas geht!

Glasduschen - Glastüren - Trennwände  
Geländer - Überdachungen - Spiegel  
Rückwände und vieles mehr aus Glas

Unterperchingen Str. 7 | 86641 Rain am Lech | +49 (0) 90 90 - 24 01 | [www.glas-lehmeier.de](http://www.glas-lehmeier.de) | [info@glass-lehmeier.de](mailto:info@glass-lehmeier.de)

**Nachruf  
Hermann  
Bergmüller**

Mit Bedauern haben wir vom Tod von Hermann Bergmüller erfahren. Über viele Jahre hat er die HGV Markt Burgheim und die Zwoaring Redaktion unterstützt, indem er zuverlässig von jeder Ausgabe Belegmuster zum Verteilen in die örtlichen Geschäfte brachte. In dieser Zeit haben wir in vielen, wenn oft auch nur kurzen Gesprächen feststellen dürfen, welche menschlichen Qualitäten Hermann Bergmüller auszeichneten. Seine Bereitschaft, sich für die Gemeinschaft einzusetzen, werden wir gerne in wertschätzender Erinnerung behalten.

**Die Vorstandschaft  
HGV Markt Burgheim  
und das  
Zwoaring-Team**

**Autohaus Neubauer GmbH**

Neuburger Str. 41, 86641 Rain am Lech  
Telefon: 09090/2419 Fax: 09090/5375  
[www.autohaus-neubauer.de](http://www.autohaus-neubauer.de)

**Wir sind Ihr Rundum-Service-Partner**



- Neuwagen
- Kundendienst
- Reifenservice
- Reparaturen
- Gebrauchtwagen
- Unfallinstandsetzung
- Glasreparatur
- TÜV im Haus



Wir sind Ihr Partner für  
Asphaltierungs- und  
Sanierungsarbeiten  
jeglicher Art.

Sprechen Sie uns an!

Holl GmbH  
Nordpark 1 86666 Burgheim  
Tel.: 0 84 32 / 94 03 0 Fax: 0 84 32 / 94 03 30  
[info@holl-tiefbau.de](mailto:info@holl-tiefbau.de)

**JETZT AUCH IN BURGHEIM**  
Georgistraße 9



**FAHR SCHULE FAHRSTIL - NEUBURG & BURGHEIM**  
Philipp Schragner Tel. 0176/ 64 19 20 71 oder 08431 / 434 84 54  
[www.fahrstil-neuburg.de](http://www.fahrstil-neuburg.de)

**Mediadaten**

Nr. 340, September | 2021  
erscheint am **08.09.2021**,  
Anzeigenschluss: **12.08.2021**

**Erscheinungstermine**

Nr. 341 13.10.2021 Nr. 343 08.12.2021  
Nr. 342 10.11.2021

Auflage: ca. 11.500 Stück  
(kostenlose Verteilung)

**Verteilungsgebiet**

Verteilung mit "Neuburger extra":  
Burgheim, Rennertshofen, Ober-  
hausen, Ehekirchen, Pöttmes,  
Rohrenfels (jeweils mit Neben-  
gemeinden)

Verteilung mit "Donauwörther  
extra": Rain, Holzheim, Münster  
(jeweils mit Nebengemeinden)

**Preise und Formate**

finden Sie auf [www.zwoaring.info](http://www.zwoaring.info)  
unter der Rubrik „Mediadaten“.

Gerne übernehmen wir die Neu-  
gestaltung Ihrer Anzeige, dazu er-  
halten Sie ein separates Angebot.

Generell hat der Einsender dafür  
Sorge zu tragen, dass die erforderlichen  
Bildrechte vorliegen.  
Wir haften nicht für im Zusam-  
menhang mit dem Verstoß gegen  
Bildrechte entstehende Schäden.

**Anzeigenannahme**

E-Mail: [zwoaring@roesslerconsult.de](mailto:zwoaring@roesslerconsult.de)

**Mitarbeiter gesucht!**

Unsere Region braucht  
leistungsfähige Unterneh-  
men mit kompetenten und  
engagierten Mitarbeitern.  
Wenn Sie eine neue Stelle  
oder einen Ausbildungs-  
platz suchen, beachten  
Sie die Stellenangebote  
in der Rubrik **Stellen-  
börse** auf unserer website  
[www.hgv-burgheim.de](http://www.hgv-burgheim.de).

Der Kontakt zwischen  
Bewerber und Unterneh-  
men muss direkt erfolgen.  
Bitte Termine vorab telefo-  
nisch vereinbaren.

WERDE TEIL UNSERES  
STARKEN TEAMS.

**WIR  
WOLLEN  
DICH!**

M/W/D

- Anlagenmechaniker SHK
- Kundendienstmonteur SHK
- Projektleiter SHK
- Meister SHK
- Badplaner

**Bewirb dich  
jetzt!**

**höringer**  
SANITÄR • SPENGLEREI • HEIZUNG

86641 Rain am Lech | Brachetstraße 15 | 09090/9605-0 | [www.hoeringer-rain.de](http://www.hoeringer-rain.de)

**Kompetenz und Kontinuität – Gemeinsam stark im Team**

Wir suchen

**Auszubildende Steuerfachangestellte (m/w/d) und  
Auszubildende Kauffrau/-mann Büromanagement  
(m/w/d),**

denen wir eine fundierte und  
abwechslungsreiche Ausbildung bieten können

Gerne können Sie sich bewerben als:

**Steuerfachangestellte (m/w/d)  
Steuerfachwirte / Bilanzbuchhalter (m/w/d)  
Bachelor / Master mit Fachrichtung Steuern  
(m/w/d)**

in Voll- oder Teilzeit (ab 15 Std.) idealerweise  
mit Datev-Kenntnissen

Weitere Informationen finden Sie  
auf unserer Homepage



**Prof. Dr. Hans Herrler  
und Caroline Herrler**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

86641 Rain | Oberes Eck 10  
Telefon (09090) 9600-0  
[info@steuerkanzlei-herrler.de](mailto:info@steuerkanzlei-herrler.de)  
[www.steuerkanzlei-herrler.de](http://www.steuerkanzlei-herrler.de)

**WIR SUCHEN:**  
**MONTAGE-PROFI** m/w/d  
für unseren Rollladen- und Sonnenschutzfachbetrieb  
ZB. Schreiner m/w/d oder Elektriker m/w/d

Ruf uns einfach und unverbindlich an:  
Tel. 08431 / 91 32  
oder schick uns Deine Bewerbung per  
Mail: [info@rolladenbau-pecher.de](mailto:info@rolladenbau-pecher.de)  
oder per Post an:  
Sportplatzstraße 5 - 86697 Oberhausen

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

**WIR BIETEN DIR**

- Familien-Unternehmen
- familiäres Klima
- junges dynamisches Team
- Vollzeit-Stelle
- gute Bezahlung und Zusatzleistungen
- flexible Arbeitszeit
- Weiterbildungsmöglichkeit
- abwechslungsreiche / vielfältige Tätigkeit
- eigenständiges und verantwortungsvolles Arbeiten

**ROLLADENBAU  
PECHER**

86697 Oberhausen · Tel. 08431 / 91 32 · [www.rolladenbau-pecher.de](http://www.rolladenbau-pecher.de)

WERDE TEIL UNSERES STARKEN TEAMS.

**WIR WOLLEN DICH!**

M/W/D

- Spenglermeister
- Spengler Facharbeiter
- Spengler Helfer

**höringer**  
SANITÄR • SPENGLEREI • HEIZUNG

**Bewirb dich jetzt!**

86641 Rain am Lech | Brachetstraße 15 | 09090/9605-0 | [www.hoeringer-rain.de](http://www.hoeringer-rain.de)



**Die Zwoaring-Redaktion informiert:**

Aufgrund von Umstrukturierungen bitten wir Sie vorläufig Anzeigenschaltungen über unsere website oder per Mail unter [zwoaring@roesslerconsult.de](mailto:zwoaring@roesslerconsult.de) aufzugeben.

Anrufe an 08432 9488-13 werden aufzeichnet und zurückgerufen, sofern Sie uns Ihre Kontaktdaten hinterlassen.  
Herzlichen Dank für Ihr Verständnis

**OPEL FLAT FOR FREE\***

Beispielfoto der Baureihen. Ausstattungsmerkmale ggf. nicht Bestandteil des Angebots.

**PREISVORTEILE SICHERN**

**ENDSPURT-WOCHEN**

DER NEUE CROSSLAND	CORSA „Edition“	GRANDLAND X
1.2 Benzinmotor mit 61 kW (83PS) Inkl. TOP-AUSSTATTUNG	1.2 Benzinmotor mit 55kW (75PS) Inkl. TOP-AUSSTATTUNG	1.2 Benzinmotor mit 96 kW (130 PS), inkl. TOP-AUSSTATTUNG
Klimaanlage, Multimedia Radio, el. Fensterheber vorn, Metallic, Berganfahrhilfe u. v. m.	Klimaanlage, Multimedia Radio, Sitzheizung, Lenkradheizung, Rückfahrkamera, DAB+ u. v. m.	Klimoautomatik, Sitzheizung vorn, Lenkradheizung, Rückfahrkamera, PDC, IntelliLink, Apple-Carplay, AndroidAuto u.v.m.
<b>HAUSPREIS ab 18.990,- €</b> ohne Anzahlung mtl. ab <sup>(1)</sup> <b>179,- €</b>	<b>HAUSPREIS ab 15.890,- €</b> ohne Anzahlung mtl. ab <sup>(1)</sup> <b>129,- €</b>	<b>HAUSPREIS ab 23.990,- €</b> ohne Anzahlung mtl. ab <sup>(1)</sup> <b>219,- €</b>
Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis voraussichtlicher Gesamtbetrag 20.820,- € / 6.444,- €	Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis voraussichtlicher Gesamtbetrag 18.475,- € / 4.644,- €	Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis voraussichtlicher Gesamtbetrag 31.090,- € / 7.884,- €

(1) Effektiver Jahreszins: 3,03 %, Sollzins gebunden p.a.: 2,99 %, Laufzeit: 36 Monate, Laufleistung: 10.000 km/Jahr zzgl. 850,- € Frachtkosten.  
Ein Leasingangebot in Zusammenarbeit mit der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.  
\* 3 Jahre Fahrzeuggarantie (für Neuwagen 2 Jahre Herstellergarantie und 1 Jahr Garantieverlängerung im Umfang der Herstellergarantie, für Vorführwagen mindestens 1 Jahr Herstellergarantie und bis zu 2 Jahren Garantieverlängerung im Umfang der Herstellergarantie), 3 Jahre Mobilservice, je nach Modell 1 bis 3 aufeinanderfolgende Inspektionen gemäß Opel Serviceplan. Gültig für Neuwagen und Vorführwagen ab Edition bis 12 Monate nach Erstzulassung. Es gelten die allgemeinen Bedingungen von Opel FlexCare. Ein Angebot nur für Privatkunden. Nur für sofort verfügbare Modelle. Optional bzw. in höheren Ausstattungslinien verfügbar. Nur gültig bis 23.06.2021 und mit Zulassung bis 30.06.2021.  
Kraftstoffverbrauch der auf dieser Seite beworbenen Modelle kombiniert 5,6 – 3,7l/100km. CO2-Emissionen kombiniert 117 – 93 g/km. Energieeffizienzklasse B-A

**AUTOHAUS BOTTCHER** Klasse statt Masse

Neuburger Str. 22  
86641 Rain  
Tel. 09090/95980  
[www.opel-boettcher.de](http://www.opel-boettcher.de)

Am Südpark 14  
86633 Neuburg/Donau  
Tel. 08431/537120



**Gottesdienst bei Schnödhofkapelle**  
Vor einer Bilderbuchkulisse mit weißblauem Himmel fand heuer der jährliche Gottesdienst bei der Schnödhofkapelle statt. Rund 130 Personen waren gekommen, um mit Pfarrer Werner Dippel unter Begleitung der Markt Musikkapelle gemeinsam einen Freiluft-Gottesdienst zu feiern, der seit der Renovierung im Jahr 2008 zu einem festen Bestandteil am Dreifaltigkeitssonntag geworden ist.

**Professionelle Nachhilfe in Englisch und Deutsch** für alle Schulen und Klassen von sehr **erfahrenem Lehrer**. Komme ins Haus. **Tel. 08431 4364417 Handy 0151/61415453 Whats-App**

**Förg GbR:** Rindenmulch zu verkaufen, 86676 Ehekirchen/ Dinkelhausen A2, Tel. 0171/8183517, freitags von 9 – 18 Uhr, samstags von 9 – 15 Uhr oder telefonische Vereinbarung

**Suche ab September Mitfahrgelegenheit** nach Ingolstadt zur AUDI Ausbildung, Hindemithstraße 27, Arbeitsbeginn 7.00 Uhr, Burghelm, Tel.: 08432/920446

**Die Stiftung Sankt Johannes** bildet Schüler aus dem europäischen Arbeitsmarkt aus. **Wir suchen für 2 Auszubildenden (w) aus Spanien kostengünstige separate bzw. gemeinsame möblierte Unterkunft ab Ende August 2021 in Straß.**  
Kontakt: [elena.kloos@sanktjohannes.com](mailto:elena.kloos@sanktjohannes.com).

**DONAU KÄLTE**  
Kälteanlagen • Klimaanlage • Wärmepumpen

**Wir suchen auch AZUBI's!!**

**4-Tage Woche!** Wir suchen in Vollzeit einen **Mechatroniker für Kältetechnik (m/w/d)**

Sie wollen sich beruflich neu orientieren? – Jetzt mit einsteigen!  
**Elektriker/ Heizungsbauer/ Anlagenmechaniker**

Es erwartet Sie ein junges, wachsendes Familienunternehmen mit einem hervorragenden, attraktiven und **zukunftsicheren** Arbeitsplatz.  
Wir **freuen** uns auf Ihre Bewerbung: [Info@donaukaelte.de](mailto:Info@donaukaelte.de)  
Unverbindlich informieren: 0152/ 02047084

Hauptstr. 28 86701 Rohrenfels Tel: 08431/38960 Mobil: 0152 02047084

**DTB AUSBAU**

**REINIGUNGSKRAFT (M/W/D)**

Wir suchen ab sofort eine Reinigungskraft (m/w/d) auf 450 Euro-Basis für unsere Räumlichkeiten. Reinigungsgeräte sowie Reinigungsmittel stehen selbstverständlich zur Verfügung.

**bewerbungen@dtb-ausbau.de oder telefonisch**

**Schlagen Sie ein und werden Sie Teil unseres Teams!**

**DTB AUSBAU**  
Industriestraße 14  
86643 Rennertshofen  
Tel.: 08434/9401-0  
Fax: 08434/9401-59  
[www.dtb-ausbau.de](http://www.dtb-ausbau.de)

## HANDEL / DIENSTLEISTUNG

• Massage • Kosmetik • Fußpflege • Beauty für Sie & Ihn



**MASSAGE & BEAUTY**  
**Tatjana**

Bertoldsheimer Str. 18 a • 86666 Burgheim  
Tel. 09094 / 92 18 38 • Mobil 0174 / 40 23 12 4

**Photo Popanda**  
Der Fotografenmeister  
Ihr Meisterfotograf



Photo Popanda  
Schwalbenstr. 11  
86666 Burgheim  
Tel. 0 84 32 / 82 96

**HAIRSTYLE BY SILKE**

Ortlfingerstr. 1 • 86666 Burgheim  
Tel. 0 84 32 - 94 96 67

**RISK** Christian Pichler  
Management

www.cpv-riskmanagement.de  
info@cpv-riskmanagement.de

Sudetenlandstraße 21 • 86633 Neuburg  
Telefon: 0 84 31 / 93 05

**PRAXIS FÜR HYPNOSE THERAPIE**

Brigitta Hartmann-Lösch  
Stefanstraße 14a  
86666 Burgheim - Ortlfing  
Telefon: 084 32 / 948 589 0  
E-Mail: info@hartmann-loesch.de  
www.hartmann-loesch.de

**HUGL** Klement  
Knifflige Transporte

Inhaber Klement Hugl  
Stefanstraße 9 • 86666 Ortlfing  
Tel. 08432 9490838 • Fax 08432 9490836  
klement.hugl@gmx.de  
www.sondertransporte-hugl.de

**sonnengarten**  
SENIOREN-ERICHTUNG

Bgm.-Rohrmüller-Straße 9-11 | 86554 Pöttmes  
Tel.: 08253 9979310 | Fax: 08253 1622  
senioreneinrichtung.sonnengarten@email.de  
www.senioreneinrichtung-sonnengarten.de

Gabriele Grillmeier • Heilpraktikerin  
Falkenstraße 4 • 86666 Burgheim  
Tel.: 08432 9439515 • 0174 4259067  
www.gabriele-grillmeier.de

Praxis für ganzheitliche Gesundheit

Kapellenstraße 6 • 86666 Ortlfing  
Fon 0 84 32 / 94 97 11  
Fax 0 84 32 / 94 97 13  
office-gonzales@t-online.de

Online-Shop unter  
www.office-gonzales.de

**Office Gonzales**  
Inh. Martina Habermeyer  
Der schnelle Lieferservice für Büro- und EDV-Zubehör

**faller**  
BESTATTUNGEN

**Rat und Hilfe im Trauerfall**  
Am Maschinenring 3  
86633 Neuburg an der Donau  
Tel. (0 84 31) 72 70

**fischer**  
BEKLEIDUNGSHAUS  
Damen-, Herren- und  
festliche Knabenmode

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 9 - 18 Uhr  
Sa 9 - 14 Uhr  
So 9 - 16 Uhr

Neuburger Str. 26  
86643 Rennertshofen  
Tel.: 0 84 34 / 4 10

**ZWEIRAD FEURER**  
Fahrräder + Reparaturen

Klaus Feurer  
Zieglerstr. 4 • 86666 Burgheim  
Tel.: 08432/8335 • klaus@feurer.biz

Sankt Johannes  
**Seniorenzentrum**  
Schloss Straß

Neuburger Str. 11 • 86666 Burgheim/Straß  
Tel. 08432 943-0 • Fax 08432 943-105  
www.sanktjohannes.com

**Logopädische Praxis**  
Cordula Fürbas

Marktplatz 7  
86666 Burgheim  
Tel.: 08432 / 94959-11  
Mail: cordula-fuerbas@web.de

**schäferhecht**  
Rosenstr. 4 • 86666 Straß  
Telefon: 08432 9478060  
08432 1806

Lammfleisch u. Felle  
Naturtextilien für Babys,  
Kinder und Erwachsene

**Ofenfertiges Holz**  
Buche • Fichte • Holzbriketts

**Brennholz Hugl**

Klement Hugl • Tel.: 0174 9594101  
Stephanstr. 9 • 86666 Ortlfing

**ReAktiv Burgheim**

Robert Brunner Physiotherapeut  
Marktplatz 7 Telefon: 08432 / 94 88 77  
86666 Burgheim info@reaktiv-burgheim.com

**Ihr Modehaus in Rain**

**Britzelmeier**  
Hauptstraße 2 - Rain am Lech - 09090/90767

**Gärtnerei Franz Klinger**

An der Saumweide 27 • 86641 Sallach  
Telefon: 0 90 90 - 27 84  
info@gartnerei-klinger.de  
www.gartnerei-klinger.de

Gärtnerei & Floristik

**Oase**  
DES ALLTAGS

Praxis für Physiotherapie und Wellness  
Georgstr. 12 • 86666 Burgheim • Tel. 08432/947888

**Klara Graf**  
Gesichtspflege

neue Adresse:  
Franz-Schubert-Str. 4  
86666 Burgheim  
Mobil: 0170 / 18 24 804

**Tomsche GmbH**  
Drucken-Sticken-Flocken

Holzkirchener Str. 5  
86666 Burgheim-Illdorf  
Tel. +49 (0) 84 32 / 263561

tomsche-gmbh@online.de

**blütezeit**  
Floristik der besonderen Art

Silke Müller  
Bäckerstraße 8 | 86666 Illdorf  
Telefon 08432 9499953  
www.bluezeit-silkemueller.de

**VORWERK**

Jennifer Papp  
Teamleiterin & Kundenberaterin

Telefon: 08432 9483788 | Mobil: 0152 04139581  
Mail: jennifer.papp@kobold-kundenberater.de

## KFZ

**KFZ-ELEKTRONIK**  
Stephan Raudensky

Fehlerdiagnose  
vor-Ort-Service  
Reparatur

An der Pfütz 2 | 86666 Ortlfing | Tel.: 0172 8953648  
Fax: 08432 949231 | st-raudensky@t-online.de

**FRITZ RUCKER**  
SACHVERSTÄNDIGEN-GMBH

86666 Burgheim • Gewerbering 5  
Tel. 08432-1498 • Fax. 08432-1394  
www.rucker-sv.de

**Autohaus Karmann**

Nelkenweg 15  
86641 Rain  
Tel.: 09090 959990  
www.autohaus-karmann.de

auto & zweirad  
**HELMER**  
Ihre Meisterwerkstatt

Sallacherstr. 24 • 86641 Bayerdilling  
Tel. 0 90 90 / 96 22 46  
www.kfz-helmer.de

**Lackprofi**  
Weigl Jürgen  
Autolackiererei

Nordpark 8, 86666 Burgheim  
Tel.: 08432/948 05 66  
Fax: 08432/948 05 67  
E-Mail: weigl.lackprofi@gmx.de  
Website: www.autolackiererei-weigl.de

**Brillen UHREN-SCHMUCK**  
KONIGSDORFER

Marktplatz 14 • 86643 Rennertshofer  
Tel.: 08434/9130 • Fax: 08434/9131  
www.brillen-koenigsdorfer.de

WIR MACHEN  
**WERBUNG**

Gerne auch für Ihr Unternehmen.  
T +49(0) 84 32 / 94 88 0

**rösslerconsult**  
www.roesslerconsult.de

## BAU GEWERBE / HANDWERK

**PAULAK**  
Stuck • Putz  
Restaurationen

Gewerbering 28 - 86666 Burgheim  
Tel.: (0 84 32) 92 02 02

**Hefe Landtechnik**  
Inh. Markus Habermeyer  
Kapellenstr. 6 • 86666 Ortlfing  
Tel. 08432/949575

**Power für den Garten**  
Honda • Stihl • Gardena

**LUKAS FERSCHL**  
HOLZBAU & GERÜSTVERLEIH

Mittelweg 8 | 86643 Rennertshofen  
info@holzbau-ferschl.de  
www.holzbau-ferschl.de

0160 / 97 75 30 77

**ProHaus**  
made by GUSSEK HAUS

Josef Forthofer • Verkaufsleiter  
Franz-Schubert-Str. 2 • 86666 Burgheim  
Tel.: 08432 920258 • Mobil: 0172 8641677  
j.forthofer@prohaus.com  
www.prohaus.com

**Artnet Trockenbau**

Artnet Patrick Trockenbau  
Am Untergies 12 • 86643 Bertoldsheim  
Tel. 0152 52430614 • E-Mail: artnet70@googlemail.com

**MACK**  
Baumaschinen - Baugeräte

86666 Burgheim(Do) • Schnödhofweg 27  
Tel. 0 84 32/94 85-0 • Fax 0 84 32/94 85-10  
www.mack-baugeraete.de

**Kimmerling**  
Fachbetrieb für Kachelöfen, Fliesen,  
Kaminöfen, Herde und Wasseraufsätze

**Meisterbetrieb seit 1725**  
86666 BURGHEIM  
Georgstr. 8 • Tel. 08432 563

**Holl GmbH**

Nordpark 1  
86666 Burgheim  
Tel.: 08432 / 94030  
Fax: 08432 / 940330  
E-Mail: info@holl-tiefbau.de

**Manfred Burzler**  
Bauspenglerei und Metallgestaltung

**Metallbaumeister**  
Spenglermeister  
Geiselanger 4  
86697 Unterhausen  
Tel. +49 (0) 84 31 459 90

**SCHNELL**  
KÜCHEN - GESUNDES SCHLAFEN - MÖBEL

**Schnell Christian**  
Ihr Spezialist für Küchen u. gesundes Schlafen  
Marktplatz 7 • D-86666 Burgheim  
Tel: 0 84 32 / 85 23  
Fax: 0 84 32 / 94 97 0 - 0  
info@schnell-moebel.de • www.schnell-moebel.de

Sanitär • Solar  
**Gietl**

Heizung

- Badausstattung
- Wellness
- Sanitärinstallation
- Rohrreinigung
- Kernlochbohrung
- Öl- und Gasheiztechnik
- Holz- u. Pelletsanlagen
- Wärmepumpen
- Solartechnik
- Kundendienst

**Erwin Gietl**  
Stefanstraße 6 • 86666 Burgheim • 86674 Baar  
Tel. 0 84 32-94 81 693 • Fax 0 84 32-94 81 694  
Mobil 0172-6228402 • erwin.gietl@sanitaer-heizung-gietl.de

**GERHARD SPIELVOGEL** GSP

Baggerarbeiten, Lieferungen,  
Haus- und Gartenservice,  
Maschinenverleih

Ulrichstraße 15 • 86641 Rain / Sallach  
Tel. 0179 / 4511368 • Fax 09090 / 921708

Ihr Partner am Bau  
**IGNAZ SCHMID**  
GmbH & Co. KG

Bahnhofstraße 36 • 86666 Burgheim  
Telefon: 0 84 32 / 94 17 - 0  
Telefax: 0 84 32 / 94 17 - 29  
E-Mail: info@ignaz-schmid.de

www.ignaz-schmid.de

Der Profi für die Sanierung!

**Ritzer**  
Fenster | Türen | Böden

St.-Leonhard-Straße 12a | 86643 Rennertshofen-Kienberg  
Telefon 0 90 94 / 90 20 23 | Mobil 0171 / 7 96 40 04  
www.bauelemente-ritzer.de

Fenster | Insektenschutz | Türen | Sonnenschutz | Böden

**Elektro Forthofer**  
ELEKTRO • HALTE • KLIMA

Inh.: Michael Forthofer  
Nelkenweg 13, 86641 Rain am Lech  
Telefon: 09090/959654  
info@elektro-forthofer.de

**SPENNINGER**  
Malermeister GmbH  
Burgheim & Neuburg  
Telefon 08431/46552

Der universelle und fugenlose  
**Natursteinteppich**  
Fußbodenbeschichtungen aus Marmor für Balkone,  
Terrassen, Treppen, Wohnräume, etc.  
Fa. Wunderlich, Baderweg 3, 89407 Dillingen  
Tel. 0152 53868393, Tel. 0174 7424270  
www.steinteppich-wunderlich.de

**FORTHOFER**  
GmbH

Franz-Schubert-Str. 2, 86666 Burgheim  
Tel. 08432-920258, Mobil: 0175-7402036

- Sanitär, Heizung, Solar
- Badumbauten und Sanierungen

www.forthofer-gmbh.com

**Eichlinger**  
Küchen

Jürgen Eichlinger  
Sinninger Straße 10 • 86666 Burgheim OT Leidling  
Tel: 0 84 32 / 94 88 99 • E-Mail: info@kuechen-eichlinger.de

**MANFRED LÖSCH**  
Bagger- und Dienstleistungsbetrieb

Mobil: 0172 / 7 59 06 11  
info@manfred-loesch.de  
www.manfred-loesch.de  
86666 Burgheim-Ortlfing

**Theo Rehm**  
Spenglerei-Installation

Neuburger Straße 10  
86643 Rennertshofen  
Tel. 08434-249 • Fax 08434-770

**HIER könnte Ihre Firmenspiegel-Anzeige stehen!**

Buchen unter  
zwoaring@  
roesslerconsult.de

Die Firmenspiegel-Anzeige gestalten wir kostenlos.

# HAUS FÜRS GLÜCK

ProHaus baut auch für Sie ein Traumhaus individuell geplant nach Ihren Wünschen. Und noch besser: Mit flexibel wählbaren Eigenleistungen bestimmen Sie den Preis.

Unser erfahrener ProHaus-Berater in Ihrer Region erklärt Ihnen die Details.



Ihre Eva Brenner  
ProHaus Wohn- und  
Einrichtungsexpertin

## Die ProHaus Vorteile

- ✓ inkl. einzigartiger Hybridwand
- ✓ inkl. Wärmepumpe + Fußbodenheizung
- ✓ inkl. flexibler Ausbaustufen
- ✓ inkl. Festpreis und Termingarantie

u.v.m.

**ProHaus**  
**Josef Forthofer, Verkaufsleiter**  
Franz-Schubertstr. 2, 86666 Burgheim  
Telefon 08432-920258, Mobil 0175-3506131  
j.forthofer@prohaus.com



Jetzt ab  
196.650,-€\*

Bestseller-  
Preis

\*Preis ab OK Bodenplatte gem. BBS Ausbaustufe Standard



**ProHaus** ■

made by GUSSEK HAUS

[www.prohaus.com](http://www.prohaus.com)